CFS-43-A

LAS FIGURAS DEL QUIJOTE

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

I.

Señoras, señores: pongan
los nobles rostros atentos.
En trance de angustias vivas
para todo autor discreto,
no me amparo de las sombras
que me disfracen el miedo.
Ante vosotros, mis jueces,
y á plena luz, salgo.....y tiemblo.
Juzgad de mis grandes ánsias,
por el gran atrevimiento;
con que al mirar mis afanes
supondréis por qué me atrevo.
Ni extrañeis que las cuartillas
me socorran, á su tiempo.
Si no me aprestasen ellas
auxilio dócil y bueno,
con la emoción trocaría
las palabras, los conceptos.....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Valido de su concurso,
digo ya, sin más rodeos.
Público señor y amigo,
Senado plus quam selecto,
perdona que solicite
tu atención unos momentos,
y acepta, en tanto, rendidas
las señales de mi afecto,
con las que van, como hermanas,
las muestras de mi respeto.
Por ellas, también acojas,
el tributo bien sincero
de mi gratitud inmensa,
la gratitud que te debo.
Muchas veces me alentaste,
[muchas], sin yo merecerlo.
Permite al fin que lo diga
y en tan críticos momentos,
por que pague al fin mis deudas.....
Mis deudas de tanto tiempo.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Más, no pienses que á tus ojos
tan vivaces, tan inquietos,
—¡Oh, cuantas fijas miradas!,
¡tal como flechas las siento!,—
salgo, quizás, por ganarme
con inocentes requiebros
el galardón que dispensas,
la victoria con que sueño.
No. Con lealtad lo declaro.
Si así, cual me miras, vengo;
si á tus ojos me descubro,
si cual me escuchas me expreso,
por otras razones hablo,
y en fines distintos pienso.
No por bajos intereses,
ni por altivos ensueños.

Es que pienso yo,— si acaso
no discurro con acierto,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

tus favores me protejan
con su merced, desde luego,—
que mi presente aventura
tal es, de tan grande empeño,
que requiere de tus gracias
especial consentimiento;
por singular complacencia
de tus ánimos benévolos.
En otros, cercanos dias,
ya acometí, —lo confieso
sin vacilar, -- otra empresa
semejante. Cierto. ¡Cierto!
Mas, (hay) que entonces valiéronme,
—grandemente me valieron,—los
los generosos auspicios
de músico bien egrégio;
cuán insigne, por sus obras;
por su númen, cuán excelso.
Y en cambio sólo, muy sólo
con mis penas, hoy me encuentro;

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

con que si tú no me vales

seguramente me pierdo.

Por eso, público amigo,

tu fina atención requiero.

Por eso, pues ya me escuchas,

tan bondoso, tan discreto,

sabe por mi, —pués me atiendes, —

sabe de mi, que te ruego,

que en el alma, con el alma,

¡no lo dudes!, lo agradezco.

Con que á tu favor me acojo,

y á tu caridad me entrego.

A ti, tan noble, ¡por justo!

A ti, tan justo, ¡por bueno!

Y al ir á cambiar de tema,

de forma cambien mis versos.

XXXXXXXXXX

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

II.

Vamos por senda muy llana,
y andando á la luz del Sol.
Por la cuarteta galana,
camino bien español.

-

En él, y al punto, ya digo
cual fué mi mayor intento
con mi comedia,—testigo
de mi grande atrevimiento:

-

Con este fruto en agras
de mi ingenio desmedrado,
que en horas de cierta paz
engendré, noble Senado:—

-

Tributar, desde el proscenio,
homenaje á la poesia.
Y al más español ingenio.
Y á la mayor bizarría.

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Que es bien justo que subamos
á todo Sol nacional
al cenit, pués fuimos amos
del Sol, de su luz total.

-

Pués obra de caballeros,
que alienten con hidalguía,
es la de pechar por fueros
de la escénica poesía.

-

Pués cumple sacar á plaza,
contra todo influjo extraño,
los prestigios de la raza,
¡tan rutilantes antaño!

-

Pués en vida tan vulgar
bienes, acaso, procura
la doctrina singular
de la más cuerda locura

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que el mundo todo admiró....
Y ello ha de ser, á fé mía,
por patriotismo.....Que no
por vulgar patriotería.

-

Para empresa tal y tal,
y en tan medrosos instantes,
¿cuál otro padrino, cuál,
más excelso que Cervantes?

-

Su gran nombre simboliza
todo el hispano sentir;
la Fé, con que se poetiza
la desgracia del vivir;

-

todo impulso, toda idea
de aspiración nacional;
--que por algo Dulcinea
simboliza el Ideal;--

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

y el espíritu viril
que, con demencia sublime,
--contra azares mil y mil,--
inspira, salva, redime;

-

gran espíritu, sin par,
en gran varón encarnado;
que no cesa de luchar,
contra el designio del Hado,

-

sin que se arredre por nada;
¡que al dolor, con ser tan fiero,
más le ajusta la celada,
más le perfila el acero!

-

Me valgan tales auspicios,
--padrino mejor no media
para un mortal,--en los juicios
que forméis de mi comedia;

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

con que al fin os hagan ver,
en mis cuadros, por momentos,
el puro, castizo sér
de mis honrados intentos.

-

¡Sí! Por la senda sigamos
del claro nombre español;
¡bravamente!, pués los amos
fuimos un tiempo del Sol.

-

Lanzas rompamos, y lanzas,
sin reposo, noche y dia,
por servir á las andanzas,
tan locas, de la Poesía.

-

Por que en las patrias escenas,
por abiertos ventanales,
sus luces entren, serenas,
bellísimas, ¡ á raudales!....

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Por que en ellas vibre y vibre,
¡siempre y siempre!, con acentos
amigos, —y en campo libre,
si por libres pensamientos,—

-

la voz del pátrio sentir,
expresión del pátrio sér;
con un hidalgo decir
que imponga bien su poder.

-

Por que al fin las muchedumbres
encuentren, á un tiempo mismo,
en escuelas de costumbres,
escuelas de españolismo.

-

Donde, por manera culta,
se demuestre al ignorante
que el patriotismo.....resulta
de buen ver, ¡y hasta elegante!.

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Si sus gracias le prestó,
con sus gracias, la Poesia.
¡El patriotismo!.....¡Qué no
la vulgar patriotería!

-

El buen patriotismo, neto;
el españolismo sano;
profundo, noble, discreto.....
como un refrán castellano.

-

Como el buen decir, en trama
de Rojas ó de Alarcón.
Como el buen pensar, en drama
de Don Pedro Calderón.

-

Bien verá la concurrencia,
y es bien justo que lo note,
que por algo la asistencia
requerí de Don Quijote.

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Pues yo mismo, juzgo, y veo
con interiores miradas,
que ya también quijoteo,
divulgando.....quijotadas.

-

¿Quijotadas?¡Ay! Quizás
porque el rostro les volvimos,
no volveremos jamás,
¡jamás! á ser lo que fuimos.

-

Cuando en bellos, largos días,
y al son de nobles clarines,
triunfaban las bizarrías,
¡mandaban los paladines!

-

Entonces, de tierra en tierra,
de aventura en aventura,
pasó, contra el mal en guerra,
la más hermosa figura

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de un andante caballero.
Pasó, de andanza en andanza;
con un deslucido acero,
con una mísera lanza,

-

más con ánimo tan grande
como el que entonces vencía
sobre las cumbres del Ande
y en los campos de Pavía.

-

Pasó, con voces rotundas,
con alardes justicieros;
pasó quebrando coyundas,
luchando con nobles fueros.

-

Con una grande ansiedad,
que mezclaba en su razón
la mentira y la verdad,
la verdad y la ilusión;

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

mas con vivas ánsias tales,
por un ensoñado Edén;
por las victorias cabales
de la justicia y el bien;

-

--con tales vicios en lid,--
que fué razón, al final,
que la del buen adalid
descarrilara tan mal....

-

Por la justicia luchó;
por el Bien sufrió martirios;
la Suma Belleza dió
su origen á sus delirios;

-

puso, jamás, las miradas
en bajos objetos viles;
empresas las más honradas
le estimularon, á miles;

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

vieron las gentes en él
sólo apariencias vulgares,
y el vulgo le fué crüel,
con chanzas bien ejemplares....

-

Y así nació su locura.
Y así creció más y más.
Por someter, á su cura,
locuras de los demás.

-

Por llevarlos á razón.
Porque sí en varias edades
desgracias ó vicios son
las más visibles verdades

=

es gran empresa, en verdad,
la que procure salud
y fuerza de realidad
al gozo y á la virtud,

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

en el mundo bien hallados;
pese al fin, y en fin de fines,
á los más encopetados....
follones y malandrines.

-

¿Demencias las suyas fueron
por sus extrañas violencias?
Porque al cabo no vencieron
al mundo, ¿fueron demencias?

-

Pues, aún así, justo Dios,
otórganos, por ventura,
que caminemos en pos
de tan honrada locura.

-

Que en la Belleza busquemos
perfecta, suma delicia;
perfección, en los extremos
más sabios de la justicia;

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que no procuremos bienes
sino por recto camino;
que por males y desdenes
jamás suframos sin tino;

-

que todo viril empeño
nos halle con frente erguida;
que pidamos al Ensueño
compensación de la Vida;

-

que, conscientes del porqué
de todas nuestras andanzas,
sepamos vivir con Fé
y alentar con Esperanzas;

-

con andares bien seguros,
al marchar por este suelo,
pero con ojos muy puros....
¡que sepan mirar al Cielo!

-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡Con la más viril audacia!

¡Contra todo vil azote!

¡Por tu clemencia! ¡Por gracia

singular de Don Quijote!

-

xxxxxxxxxx

III.

Termino ya, cultísimo Senado,

mas no sin que requiera, nuevamente,

tu favor , dispensado

por tu noble merced, la más clemente.

No puse en mi comedia, --desdichada

desde luego, por mía,--

sino reflejos de la luz dorada

de aquél Sol de la hispana bizarría;

más , si tales reflejos,

son , --aunque turbios, pálidos,--espejos

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

que espejen resplandores de poesía;
si en las figuras que evoqué, no obstante
que yo les preste destempladas voces
el aliento pujante
del espíritu pátrio reconoces;
si traducen la idea
que por campo magnífico, manchego,
robó, sin caridad, todo sosiego
al gentil amador de Dulcinea.....
tu protección me valga,
y al fin airoso de mi empeño salga.
Ya que al fin mi mayor atrevimiento,
--de puro loco, vano,--
solo nació de puro pensamiento,
y es natural que lo declare sano.
Concluyo. Gritos siento
de cierto gran señor, que se impacienta
porque parlé mas largo de la cuenta.
"¡Voy, Don Quijote!"-"¡Don Alonso, digo!"
¡Y hago mutis por fin, público amigo!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Más me consientan tus favores antes

dos palabras, que alivien mis torturas...

¡Vitor! A la figura de Cervantes.

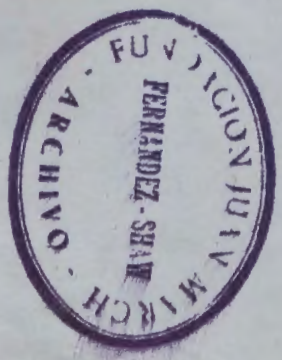
¡Perdón! Para mis pálidas figuras.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Las figuras del Quijote

Comedia en dos actos y en verso original de Don Carlos Fernandez Shaw basada en el libro de la comedia lírica del mismo autor "La venta de don Quijote." Estrenada en el Teatro Lara el 3 de Marzo de 1930.

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW



1º Acto 1º

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Personajes	Actores
El señor Miguel	Sr. Simó Raso
Don Alonso	" Puga
Blas	" Mora
El Ventero	" Perez Iudarte
Tomasa la hija	Sra. Ortiz
Martorres criada de la Venta	Srta Alba
La Sobrina de Don Alonso	" Toscano
Su ama de llaves	Sra. Echevarria
El Cura	Sr. Rubio
El Barbero	" Romea
El Cuadrillero	" R. de la Mata
El Barbero	" Manrique

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Un segador ..... Sr. De Diego
Una moza ..... Sta Peco
Otra moza ..... " Recatero
Un Pastor ..... Sr. Arroyo
Un mozo del meson ..... " Gomez.

Mozos y mozas del campo. Segadores.

La accion á fines del siglo XVI en los comienzos de un verano y en una venta de la Mancha.
Derecha é izquierda, las del artista.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Acto 1º

Patio cubierto de la Venta, que comunica á derecha é izquierda, con otros patios descubiertos. A un lado y otro, en primer término, puertas practicables, que corresponden á cuartos de la posada. En segundo término, grandes arcos, de bastante anchura y altura, principalmente el de la izquierda, que dan acceso á los patios laterales. Sobre el mismo de la izquierda, un gran ventanal, que corre todo á lo ancho del muro. En el fondo la puerta grande de la venta, que da al campo. Está abierta. Fondillo de campo: Al empezar el acto es de día.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM

Escena primera

Marítornes = Tomasa = El Arriero = Una Moza = Un Segador = Otras Mozas del campo = Otros Segadores = Aparecen las figuras indicadas formando grupos. Las Mozas y los Segadores acaban de comer, sentados en el suelo. El cuadro es pintoresco y alegre. Antes de levantarse el telón se cantará dentro por una de las Mozas la siguiente seguidilla:

Moza = (Cantando dentro.)

Contad las buenas mozas
que vais manchegas

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

6

Vivan las seguidillas
viva mi tierra
viva su fama
sus molinos lo gritan
viva la Mancha.

Marit: ¡Benditos, benditos sean,
el Señor Dios, Padre Nuestro,
y el Santísimo Patrono,
Santísimo, de estos pueblos!

Arriero: ¡Muy bien!

Tomasa: Muy bien, Maritornes.

Un Lego: ¡Dios te lo pague!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

9

Una mora = ¡De acuerdo!

Marit = ¿Dije mal?

Tom = No. (Por los segadores y las muzas.)

¿Terminaron

la siega ya, por completo,

y en gracia de Dios? Pues rindan

gracias a Dios, que es tan bueno.

Arriero = (A Maritornes. Aparte.)

(¡Vales más!...)

Marit = (¡Calla, bellaco!

¡Calla, simplón!)

Arriero = (Dándole con el brazo.) (¡Hy, tu cuerpo!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

El Lega = (A Tomasa.)

Sigue ya.

La Moza = Sigue, Tomasa.

Tom = (A la Moza.)

¿Plácente los lindos ververos?

Arrie = En tanto que come, mucho.

Tom = ¿Serás... buche?

Arrie = (Riéndose.) Pon jamelgo.

Morrit = ¡Ju, juy!

El Lega = (A Tomasa.) Lo dicho: que tornes

a lo dicho.

Tom = Pues atentos

habeis de estar, porque aquesta

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que vos diré... si me acuerdo,
es la mejor serranilla
que le conoció. Don Pedro,
nuestro Cura, complacióse
de que la aprendiera....

Marit: (Al Arriero que se la acerca demasiado.)
(¡Quieto!)

Pelegr: ¡Vamos á probarla!

La Loca: Sea,
dila, pues.

Arriero: (A Tomasa.) (¡Acaba presto!)

Tom: Dice así, la serranilla,
punto más, ó punto menos:
(Recitando, natural y sencillamente.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

10

"Moça tan fermosa
non vi en la frontera
como una vaquera
de la Finojosa.
Faciendo la vía
del Calatraveño
a Santa María,
vencido del sueño
por tierra fragosa
perdí la carrera,
do ví la vaquera
de la Finojosa."

(Todos los demás personajes van escuchando,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

11

cada cual á su modo. Mozas y segadores con-
cluyen por dejar el cuidado de la comida, para
prestar toda su atencion á Zorraza. Esta sonríe
y continúa con mucha sencillez, siempre:

"En un verde prado
de rosas y flores,
guardando ganado
con otros pastores,
la ví tan graciosa
que apenas creyera
que fuese vaquera
de la Finojosa."
"Non creo las rosas
de la primavera

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

/ean tan frondosas
nin de tal manera,
fablando sin glosa;
si antes topiera
de aquella vaquera
de la Priendosa."

Arrie = (Impacientándose.)
(¡No acaba!)

La Moza = ¿Quién interrumpe?

Maint = (A Arriero.)
(¡Dellación!)

Arrie = (A Maintornes.) (¡Es mucho cuento!)

Tom = (Siguiendo, sin parar mientes en él.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

"Non tanto mirara
mi mucha beldad,
porque me dejara
en mi libertad
mas dixe: "Donosa
(por saber quien era,)
¿dónde ~~es~~ la vaquera
de la Finojosa?..."
"Bien como riendo
dises: "Bien vengades;
que yo bien entiendo
lo que demandades.
Non es deseosa

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de amar, ¡mi lo espera,
aquessa vaquera
de la Fi'mojosa."
¡Colorín, colorao!

Arre: ¡Gracias a' Dios!

Marit: Ha conceto
muy de bien la serranilla.

Arre: ¡Ti qué sabes!

La Moza: No fué lerdo
quien la discurrió.

El Pega: Nos supo
a' puras mieles.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

15 Dom: Discreto

razonas.

La Mora: Sabe de letras

un tanto.

El Lega: Mas ya, que habemos
comido, cual era justo,
¿no os parece, compañeros
y mozuelas, que estaría
como la flor en sus tiempos,
algun divertido baile...?

La Mora: ¡No que no!

Arrie: Voto con esos.

(Todos asienten.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Don: (Al Arnero.)
¡No que no!
La moza: Baile de bulla.
Los demás: (Menos Tomasa.)
¡Sí, sí!
Don: Sin bulla.
La moza: ¡Manchego!

(Cuantos permanecían aún sentados, levántanse con gran bullicio y alegría.)

Arnero: ¡Cabal! (Por Manitorres.) Yo bailo con esta.
El Vega: (Por la moza.)
¡Y yo con esta!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Escena 2ª

Dichos y el Ventero.

Ven: (Entrando por la segunda derecha.)
¿Qué es ello?
¿Quién alborota en mi casa?
Tom: (Mi padre.)
Arne: (Muy contrariado.) (¡Bien! ¡El Ventero!)
Marit: (¡El amo!) (Todos callan.)
Ven: ¡Lindo jolgorio!
¿Se os figuró, - ¡ya lo veo! -
que es mi venta buen parage

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

para escándalos, mostrencos?

Tom = ¡Padre!

Ven = No hay padre que valga.

Tom = Ya sabeis que concluyeron
la siega; con toda suerte
de venturas. Son honestos
son mozos, son campechanos....
¡Qué más! Ni cuasi bebieron.

Ven = ¿Y el cuerpo les pide zambra?
Pues, por mí, bailen sus cuerpos.
Pero allí fuera...

La moza = Como guste,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

¡señor...

Ven: En el campo abierto,
donde teneis vuestro rancho.

El Lego: Conformes....

Ven: Al sol... y al fresco.

La Moza: Vamos.

El Lego: Sí. Vuesa merced
se alivie ya.

Ven: ¡Bueno, bueno!

(Van saliendo, por el fondo, los legadores y las mozas. El Ventero habla aparte con Tomasa. Maritornes con el Arriero.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

20

Arric: (¡Que no me faltes!)

Marit: (¿Te quieres callar? ¿Sí?)

Arric: (¡Lo que yo quiero es que no me faltes!)

Marit: (¡Quita, tú, faltos!)

Arric: (Un cuarto el fuego los vaya arrumbando a todos, y haya en la venta silencio...)

Marit: (¡Que sí!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

21 Arric. ..... (¡Te digo que tienes

un....!

Mart: (Riendo desgarradamente, con mucha satis-

facción.) ¡Ja, ja, ja!

Ven: (A Tomasa.) Pues, á hacerlo

todo, de una vez...

Tom: Con gusto

Ven: (A Arricn.)

Y hála, tú...

Arric: Ya vá... (¡Qué cuervo!)

(Márchase, ocarronamente, por el foro y hacia

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

la izquierda, volviendo la cara para mirar a Manitorres.)

Ven: (A Manitorres.)

¿Hála tú también; inútil,
¡pingajosa! ¡Por los cuernos
de Lucifer!

Manit ¡Pingajosa!

¡Yo, pingajosa! (Mutis por la segunda izquierda.)

Ven: ¡Despejo
pronto y general! ¡La una!...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡Moza que le trate menos
con la honestidad, no existe,
bajo el sol, en todo el reino!
(En otro tono.)
Y anda, tú también...

Tom: A todo.
Ven: Sin dilación.
Tom: Al momento.
Ven: Gracias. Y que no dejes
de celar al forastero
que vino ayer. No suceda
que te olvides.
Tom: Ni por pienso.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Ven: Adiós, hija, adios.

(La acompaña, abrazándola, hasta que ella hace mutis por la segunda izquierda también.)

¡Tú sí
que eres un ángel del cielo!

Escena 3ª

El Ventero: La Polvina de Don Alonso - El Inn - El Cura y el Barbero. Llegan apresuradamente, por la derecha para entrar por el foro. Rendidos vienen por el anhelo y la fatiga.

Bar: (dentro.)
¡Ah. de los Ventas!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

25

Ven = ¿Quién grita?

¿Hay gritos?

Cura = (Dentro.) ¡Ah, de la Venta!

Ven = ¡Pasen! (Viéndoles llegar.)

Pasen vuesarcedes.

Sobr = ¡Gracias a' Dios! (Muy desasosegada.)

Cura = ¡Calma, Fecla!

(A el Ventero.)

¿Sois el Ventero?

Ven = Yo mismo.

Diga vuestra reverencia.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJV.

26

Polví: No. Vos.

Inna: Decidnos...

Polví: Contadnos

por caridad...,

Inna: ...Si se alberga

cabe tan linda posada,

si vaga por sus afueras,

un buen señor, don Alonso

de Pimentel y La Cerda.

Ven: ¿Vuestro señor?...

Dar: ¡Justamente!

Polví: ¡Sí, señor!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

27

Ven: ¡Vamos a cuentas!

Ama: Si disteis con él, acaso,
decidlo, por Dios, apriesa.
Tened compasión de un ama
de llaves, - ¡ay, mis despensas, ! -
la más infeliz de todas
las que hubieron existencia.

Ven: Pero, ¡por la Virgen!

Dor: Diga
mejor, doña Magdalena,
si vino por estos campos,
si pasó por esta venta,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

el loco más infelice
de la Cristiandad...

Cura.- No es fuerza
que exajere, Señor Barbero.
En verdad, grande tristeza,
que mi Señor don Alonso
ya no discurre a derechas
en cuanto le relaciona
con sus ilustres empresas;
más, si en ellas no repara,
sino le trastornan ellas,
también es cierto, - y es justo

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que lo pregone mi lengua,-
que no existe caballero
más cabal; de más nobleza,
de más liberales ánimos,
de condiciones más excelsa.

Ven: Por Dios juro, que me salve,
que si no decisme señas
más conformes, he de ser,
probablemente, quien pierda
razón y juicio...

Volv: ¡Callad!

Hable yo...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

29

Dor: ¡Bien!

Ver: Yo os entienda
yo por fin....

Ver: Todos venimos
buscando, con suerte adversa,
—pues no vemos, a la postre,
mi las huellas de sus huellas,—
a un mi tío, don Alonso
de Pimentel...

Dor: Gran cabeza...

Cura: ¡Vivos ojos!

Ama: ¡Estatura

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Dor — más que aventajado!

Don — ¡Luenga

perilla!

Cura = (Al Ventero.) Parla el Barbero...

Polv: Que há tres noches, sin licencia
del Señor, se huyó de casa,
por vagar como alma en pena.
por esos mundos, en busca
de imaginarias proezas...

Cura: Vive el Señor don Alonso
en un lugar a seis leguas
de aquí, y ha dado en la flor
de la más loca demencia

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

que se concibe...

Ven.= ¡¡Separos de una vez!!...

Cura.= Aguarde. Pienso que han vuelto, para ventura del mundo, - ¡fatal idea! - siglos que solo existieron en fantásticas leyendas: los que pintan esos varios libretes...

Ama.= ¡Malditos sean!

Cura.= ...que refieren las mentidas andanzas caballerescas,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de esforzados paladines,
asombro de las esferas
universales...

Ven: ¡Ah! ¡Vamos!
¡Se refiere vuecelencia
a los decantados libros
de caballería!...

Cura: Sientan,
de modo tal las hazañas
que libros tales celebran,
a un señor don Alonso,
que no reposa; su hacienda
con más que con el absurdo

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

de renovar, por su cuenta,
los delirios que le turban
y perturban la reserva.

Bar: Hasta agora, le bastaba,
por obra de la prudencia
con ser caballero andante
en su lugar, sin que hubiera
mayor trastorno....

Cura: Mas, ¡oy!
de los curiados que empiezan
a enloquecer....

Sobri: Ora aspira

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

a' mayores y estupendas
locuras...

Ana = Ese maldito
de Beas... - ¡Lucifer lo pierda -
tiene la culpa...

Cura = ¡Sí!

Ana = Siempre,
dándole y dándole cuerda,
y empujándole a' tamaños
desatinos, sin conciencia
ni reflexion...

Cura = (A Ventero.) Le ha nombrado

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

su escudero, por egregia
merced, pues el tal bergante,
—mis palabras no le ofendan,—
era el único...

Ama = (Siempre al ventero.) Purgad
por la nota de sus prendas....

Cura: .... que en todo el pueblo tomára
tan lastimosas rareras
en sério. Conque, abreviando...
Los dos, en linda pareja,
salieron de la su villa.

Ven = (Harto.)
¡de noche!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Cura: Por la vereda
del arroyo.
Sobri: Sino mientes
los informes que nos dieran.
Cura: Don Alonso, caballero
sobre la máquina vieja
de un mal rocin.
Ama: Y el garnápiro
de Blas, en La Molinera
su borriquilla.
Cura: Famosos
de andanzas y glorias nuevas;
á desbaratar entuertos;

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca RAM.

a redimir a doncellas
desvalidas; a ofrecer
sus servicios a princesas
micomiconas... ¡figúrese
vuesarced!... Sin más monedas
que las pocas que encontraron
en sus flacas faltriqueras;
sin más juicios que los suyos;
sin más ropas que las puestas;
sin más favor que el amparo
de la Suma Providencia...

Ven- (dándose una palmada en la frente)
¡Ya lé, ya lé....!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

23

Sobri: ¡Virgen Santa!

Ven: ....de quien hablais!

Cura: ¿Si?

Ama: ¿De veras?

Dar: ¿Le albergais?

Sobri: ¿Querás nos oye?

Ven: Mis paredes no le albergan;
pero es posible que yerre
con su Blas por esas tierras.

Ama: ¿Cómo sabeis?...

Dar: ¿Quién os dijo?

Ven: Calma, señor.

Cura: ¡Continencia!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

22 Ven: unos pobres arrieros,
que al cuidado de sus bestias
pasaron esta mañana
por aquí, tan grandes priesas,
un lance me refirieron,
que puede haber referencia
con ese gran don Alonso
de quien me hablais... Ellos cuentan
que en medio de un mal atajo
que para en la carretera
cerca de aquí, tropezáronse,
de pronto, con la presencia
de un señor de malas pulgas;
—de frente grande y soberbia,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de muy larguísimos brazos,
de muy flaquísimas piernas;-
caballero en un rocín
de miserable apariencia,
y armado con un lanzón,
de proporciones tremendas,
el cual, á voces, les dijo,
con formas bien descompuestas,
que libraran ¡ipso facto!
á la doliente princesa
que llevaban, entre todos,
cautiva y entre cadenas;
¡como si tales cuitados

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

– tal como viva centella
rompe, rápida, los nublos
que amontonó la tormenta, –
y en tal apuro se hallaron
que á no hacerle dar en tierra
la lluvia que le lanzaran
de garrotes y de piedras,
quizá no queda ni un triste
que contara la ocurrencia.

Cura: ¡Es don Alonso! ¡de fijo!

Sobri: ¡Tal discurre!

Ama: ¡Tal se ciega!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Dar: ¡Tal le atreve!

Ana: Vamos...

Sobr: Vamos

tras él....

Cura: ¡Al punto!

Ana: ¡Sin pérdida

de momento!

Cura: ¿Por qué sitio

le encontraron?

Ver: A la izquierda

según le sale... Veréis,

por lo pronto, una alameda

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

muy honda... ¡más allá!

Cura: ¡Bien!

Ama: ¡Dios!

Cura: (dando un escudo al Ventero.)

Admitid... en prenda

de gratitud...,

Ven: ¡Oh!... ¡Mil gracias!

¡La Virgen vaya con vuestras

mercedes!

Don: ¡Vamos!

Ama: ¡Dios mío!

Volví: ¡Qué angustia!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Ven.: ¡Dios les proteja!

(Márchanse, por el foro izquierda, cruzándose al salir con el Cuadrillero, que llega.)

Escena 4ª

El Ventero y el Cuadrillero.

Cuad.: ¿Nuevos huéspedes?

Ven.: Sí, tal.
De los que gastan apenas,
-pues aquestos no han pedido
sino atenciones, que les diera;-
y en cambio pagan lo propio

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que reyes. (Mostrando el escudo.)
¡Ved qué rodela
me regalaron! ¿Eh?

Guad.: ¡Váyase
por los que se van, de bientas
y sin pagar.

Ver.: de mi casa
- sabedlo bien, - de mi cuenta,
nadie se va de tal modo,
sin que mis garras le tengan.

Guad.: ¿Sí? Pues, ojo al hidalguillo
que llegó ayer... ¡Linda pieza!

Ver.: ¿Cuál? ¿El manco?

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

46 Guad: Por mi nombre,
que no ha visto una moneda
va para un siglo.

Ven. Tampoco
vale muchas la asistencia
que le prestamos. Anoche
no disfrutó de otra cena
que de las míseras sobras
que Martornes quisiera
servirle... Y aquí durmió
sobre un costal. Las estrellas
lo vieron.
(Señalando hacia el ventanal de la izquierda.)

Guad: En otro sitio.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

de clase menos honesta,
llegó á dormir...

Ven: ¿Eh?

Cuad: Le he visto
no ha mucho, tras de las puertas
de una cárcel.

Ven: ¿Dónde?

Cuad: ¿Dónde?
Un Argamasilla. Cerca
de aquí, tendréis quien lo afirme,
si lo dudais....

Ven: ¿De manera
que el tal?....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

48

Guad: No se me despinta
la cara. ¡Conque, cautela!
Ven: ¡Yo sabré quién es y a dónde
se encamina!....
Guad: ¡Chito! Llega....

Escena 5ª

Dichos y el señor Miguel por la segunda izquierda.

Mig: Salud. Dios guarde al Ventero.
Guad: ¿Solo al ventero?
Mig: Y a vos.
Perdonad.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

42

Cuad: ¿Tiene el hidalgo
de la justicia temor?

Mig: Al contrario: siempre tuve
por la justicia afición,
y aun cuando nunca la encuentro,
nunca la pierdo el amor.

Cuad: (Mirándole fijamente.)
Pues se dice que con ella
tuvisteis un Troperon.

Mig: ¿Cómo?

Cuad: Se os parece mucho,
pero mucho ¡vive Dios!
un hombre que hace unos días

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

estaba en una prisión.

Mig.: ¿Qué decís?

Cuad.: Que el que ha sufrido
de las leyes el rigor,
debe dar á todas horas
de su vida explicación.

Mig.: No hay tal; el que preso estuvo
y de la cárcel salió,
saldó sus cuentas... con eso
que llamais justicia vos.

Cuad.: ¡Razona bien el hidalgo!

Mig.: Fuí siempre razonador.

Cuad.: ¿Y hacia dónde se dirije?

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

51

Mig: Al azar, sin dirección.
Ven: ¿En qué os ocupais!
Mig: Estudio
Cuad: ¡No es de viejos tal labor!
Mig: ¿Qué quereis!
Cuad: Ver vuestros libros.
Mig: No estudio en los libros yo.
Cuad: ¿Pues donde!
Mig: Aquí
Ven: ¡No sabía
que tuviese en el viesón
biblioteca!
Mig: En todas partes

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

la encuentra el observador.

Cuad: Mostradme en donde leeis.

Mig: En este momento, en vos.

Cuad: ¿Cómo en mí?

Mig: Porque ahora os hablo.
Si hablara con el señor,
leyera en él.

Ven: ¿Son los hombres
libros acaso?

Mig: Lo son.
De corrido, por sus ojos
leemos en su interior
algunos. Da mucha n'a

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM

5.2

llegar hasta el corazon
de los seres, ver sus vicios,
sus flaquezas, su valor,
su generosa hidalguía,
su rabia torva y feroz;
de éste la virtud austera,
de aquel el falso pudor,
la nobleza de los unos,
de los más la imperfección.
Observar cómo el tramposo
finge ser buen pagador,
cómo se ufana de rico
quien nunca tuvo un doblón

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM

cómo refiere sus duelos
quien nunca jamás riñó,
y cómo, en fin, alardean
de callado el hablador,
de verás el embustero,
y el necio de discreción:
Ese es un libro, ¡la vida!
¡el más hermoso! ¡el mejor!
¡por ser el libro de todos
y estar escrito por Dios!

Guad.: ¡Sois muy sutil!

Miq. = ... es lisonja.

Guad.: ¿Y de qué vive el lector

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM

de ese libro?

Ver: ¿Tiene rentas?

Mig: Escribe lo que observó;
no tiene más patrimonio.

Cuad: ¡Ah, vamos! Sois escritor.

Mig: Eso dicen.

Cuad: ¿Vuestro nombre?

Mig: Los aires de la prisión
me hicieron que lo olvidara.

Cuad: ¿Quién ha está limpio su honor
calló su nombre?

Mig: (Con viveza.) Quien sabe
que lo deslustra un baldón

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

56

y no ha de decirlo, en tanto
que no brille como el sol.

Cuad: ¿Si vos callais, quién afirma
que no sois un malhechor?

Mig: Este brazo. (Por el izquierdo.)

Cuad: ¡Extraña prueba!

Mig: Pero que nunca engañó.
Aquí está mi ejecutoria.

Cuad: ¿El ser manco es un blasón?

Mig: Tal vez, si el brazo se pierde
en donde éste se perdió.
Mirad bien lo que aquí dice.

Cuad: Yo no leo como vos.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca RAM

57 Mig. Pues aquí dice: Lepanto,
y el que en Lepanto luchó
merece solo por eso
respeto y admiración.
Ver: ¡Muy joven fuisteis soldado!
Mig: Pero el serlo no impidió
que derramara mi sangre
sobre un viejo galeón.
Si aún vivieran aquel Doria,
que aunque en Italia nació
es y será eternamente
gloria del suelo español,
y aquel don Juan valeroso

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

52

que tanta fama añadió
á la sangre recibida
del invicto Emperador,
algo os contáran acaso
de un mancebo que luchó
en la galera "Marquesa,"
segun ellos, con valor.
Dura fiebre le postraba,
cuando el eco del cañon
del memorable combate
los contornos anunció.
Dejó el lecho, subió al puente
con presteza y sin temor,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

y la sangre que en sus venas
la calentura inflamó
pronto halló fácil salida
por cerca del corazón,
que el plomo turco en su pecho
dos anchas bocas le abrió,
sin contar otra, que a un brazo
quitó por siempre el vigor.
Pero fué la mano izquierda
la herida ¡gracias a Dios!
La diestra quedaba libre,
y en ella un buen espadón.
Con él, entró al abordaje

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

del enemigo feroz
en dos barcos, con él hizo
cosas que públicas son...
y la fiebre mitigada
por la sangre que vertió,
pudo ver el desenlace
de aquella escena de horror.
Rojo el mar y rojo el cielo;
sobre el agua, en confusión,
hombres que aun en la agonía
se atacaban con furor;
cadáveres, jarcias, velas,
naves rotas en montón....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

roncos gritos de victoria,
tristes ayes de dolor;
el aire, cárdena nube,
el mar, inmenso crisol;
más de doscientas galeras
ardiendo en vivo fulgor,
y el de Austria, en la Suya, alzando
de España junto al pendón
el del vencido agareno
que con su mano apresó.
¡Era el cuadro tan hermoso
que para verlo mejor
el sol con vivos destellos

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

la lumarada desgarró,
y así tuvo la figura
del glorioso vencedor,
por espada, rayo ardiente,
por corona, el mismo sol!

Cuad: Por mi nombre que interesa
tan gallarda relación.

Mig: Si eso dice quien lo escucha
¿qué no dirá quien lo vió?

Escena 6ª

Grelos = Tomasa = Montornes = El Arriero =
Moros y Moras. Cantan todos los nuevos

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

personajes, aprisa y en su mayor parte asustados, por la segunda izquierda.

Tom: ¡Padre! ¡Padre!

Ven: ¿Qué sucede?

Marit: ¡Ay, señor! ¡Ay, mi señor!

Tom: ¡El diablo ha entrado en la venta!

Cuad: ¿Cómo?

Marit: ¡Sin temor de Dios!
Con un espadón terrible,
que asesta sin compasión
estocadas...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

64

Ven: ¡Buena es esta!

Cuad: ¡Ver! ¡Ver!

Ven: ¡Qué terror tan sandio!

Arre: ¡Es un pobre loco!..
¡Ya está aquí!

Tom: ¡Miradle!

Marí: (Tapándose la cara con las manos.) ¡No!

Escena 7ª

Dichos y Don Alonso que entra por la segunda izquierda también, espada

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

en mano perfiguiendo á dos Moros
más. ¿Cuál es su hijo? El que inmor-
talizára Cervantes, tratando la figu-
ra de Don Quijote.

Alon: ¡Perros, malandrines y follones!
¡Rindanse todos á mi invicta espada!
Ven: ¡Ah! ¿Que es eso? ¿Quién sois?
Alon: Mejor hiciera
contestando quien parla... ¿Quién? ¿Quién pareа?
¿Quién me interroga? ¿Quién? ¡Digalo al punto!
Ven: ¡Quién ha de ser! ¡El amo de la casa!
¡El Ventero!
Arsé: ¡Cabal!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

66

Alon=

¿Conque el Ventero?
¿Es acaso, esta fábrica, tan vasta,
de muros tan espesos y almenados
de tan altiva condición, la fábrica
de una mísera venta?

Ven=

¿No lo miran
vuestros ojos también?

Alon=

¡Donosa chanza!
¡Lo que miran mis ojos, oh festivo
y opulento Señor, con pruebas claras,
es el feliz, aventajado ingenio
que inspiró, que dictó vuestras palabras!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

67

¡Vente decir, Señor, á nuestro hermoso
castillo señorial!; ¡la más galana,
la más rica mansión que en tierras muchas
gozoso contemplé!... ¡Linda posada!
¡Ved el patio de honor, lleno de escudos!
¡El anuncia la pompa de las cámaras,
con los muros vestidos de oro y sedas,
con los muebles cubiertos de oro y nácar!

Los demas: ¿Eh?

Tom: ¿Qué dice?

Ven: (¡No es otro que el que hallaron
los arrieros!)

Mig: (¡Singular, extraña

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

perturbación!)

Alon: ¡Oh! ¡Sí! Luego atendedme.

El honor alcanzais, en hora aciaga,
de alojar, dentro tanta fermosura,
de contemplar entre grandeza tanta,
al más felice caballero andante
que el sol vistiera con su luz preclara.
Mas en hora infelix. Cual ya lo dije:
(Con súbito y violento arrebato, que hace retroceder
á todos.)
¡Un trance duro, vive Dios! Nefanda
turba procáz, de muros corrompidos,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

há poco me asaltó; por esas llanas
rubias campiñas; me privó con furia,
de mi escudero; quebrantó mi lanza,
y á los dos nos rindió, villanamente,
con palos recios y con piedras hastas.
¿Sabeis cuál pueda ser el maleficio
de tales moros? ¿La perversa maña
que en la lid les asiste?
(Cambiando de tono.) ¿Por acaso,
visteis llegar, con lastimosa traza,
á mi buen escudero, desdichado
por los moros infames?...
Vaya, vaya;

Guad:

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

70

¡basta de burlas!

Alon: ¿Eh? ¿Quién se imagina
que me pueda burlar? ¿Quién me amenaza.

Cuad: ¡Yo, yo!

Alon: ¿Vos? ¿Quien sois vos?

Cuad. Un Cuadrillero
de la Santa Hermandad.

Pom: (¡Ella nos valga!)

Alon: ¡Venid, y que os estreche, conmovido
mi señor Condestable!

Brig: (¿Qué?)

Ven: (¡La escampa!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Hon= Nunca penseis que olvide la obediencia
que le os debe guardar. Dame su gracia
el Justicia Mayor de aquestos Reinos.
Si tanto pide, besaré sus plantas.
(Sonriendo.)
Más... advertid, oh ilustre Condestable,
que vuestra gran jurisdiccion no alcanza
á los que viven, como yo, luchando
por fines más excelsos; en la Santa
Religión de la gran Caballería,
que tiene peculiares Ordenanzas.

Marit= ¡Ja, ja, ja! ¡Qué gracioso!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

72

Alon.=(Volviéndose á ella rápidamente.)

Pues os place
mis discretas razones... ¡Oh gallarda,
bellísima Princesa!...

(Todos los demás se santiguan.)

Luis.= (¡Cielo santo!)

Ven.= (¡Princesa Manrique!)

Alon.=(Siguiendo.) ¡Oh, lozana
flor de ameno pensil! en quien compite
la honestidad, que al punto se delata,
con la belleza,- patrimonio insigne
de las mujeres, en las regias razas,-

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FOM.

dejad, un punto, que mis labios beses
la mano vuestra, su pulida blanca...
(Besándola en la mano.)

Arrie: ¡Pues no la besa!

Alon: (Al Arriero.) ¡Con amor!

Arrie: ¡Enviado
conmigo, lo rufián!

Alon: ¡¡Cristo me valga!!
¿Quién sois, también? ¡Decid!

Arrie: Quien no consiente
que en esta moza fije las miradas
hombre alguno. ¿Sabeis?

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

Alon: ¿Sois el... mancebo
que suspira, tal vez, por conquistarla?

Arre: ¡¡Yo no sé suspirar!! Pero, si vuelve
por ella su merced, de una puñada
le dejaré sin rostro....

Alon: ¡¡Qué delirios!!
(Yendo hacia él, y con un grito estentóreo.)
¡¡Arri!!

Yom: (Interponiéndose, al Arriero.)
(Ten caridad. ¿No le maltrata
de obra su demencia?)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Alon.: (Dirigiéndose en Zomaya.) ¡Virgen pura!...
¡qué celestial aparición! ¡Cuánta fausta!
¿Sois estrella ó mujer? ¿flor ó lucero?
¿Emperatriz quizás? ¿Quizás un Hada?

Ver.: Es una de mis hijas, y no admite
burlas con su humildad. Es... ¡mi Zomaya!

Alon.: ¡Hija vuestra, decís! Hija, por ende,
del poderoso castellano. Rama
que dá su flor en árbol opulento...
¡Cuánta merced el Cielo me depara!
(Volviéndose á Zomaya, y declamando en-
tre el asombro general.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Filis encantadora,
por quien vierte sus lágrimas la Aurora
sobre los campos de amapolas rojos;
remedo de las perlas de sus ojos.
Filis, blanco lucero:
a' tus pies, un andante caballero
por la cruz de su espada
jura tenerte siempre por amada.
Desde hoy serán tan solo mis empresas,
salvar cautivas, rescatar princesas,
y entre lauros triunfantes

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

matar encantadores y gigantes
No correré á montes
sin conquistar un reino á los infieles,
ni dormiré en mi lecho
sin rendir á mi amor tu blando pecho.
Contémplame, y no llores,
estrella virginal, flor de las flores.
En mi espada, ceñida de topacios
hay tronos, y vergeles, y palacios...
¡un dulce porvenir, color de rosa!...
Y todo es para tí, Filis preciosa.
Cuanto quieras tendrás. Pídeme. ¡Empieza!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¿Quieres del Condestable la cabeza?
Pues, pronuncia tu fallo inexorable,
¡y rodará á tus pies el Condestable!

Cuad.: (Retrocediendo temeroso.)
¡¡Yo!!

Ven.: (Con mayor enojo.)
¡Vaya, digo, señor hidalgo! Déjese
de flores y melindres que empalagan
conque de burlas á la par!
(Don Alonso sonríe con aire de triunfo.)

Mig.: (En voz baja al Ventero.) (Prudencia.
Consiéntame que yo...) (A Don Alonso.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Cuatro palabras,
si quereis, arrogante caballero.

Alon: ¿Qué pretendeis? ¿Sois víctima que clama
de algun infame proceder? ¡Decidlo!
Mis ánimos, mis puños y mis armas
son para el débil y oprimido.

Mig: Rabio
por deciros, señor, sol de la Mancha,
que no es bien que un tan noble caballero
cual vos...

Alon: Seguid.

Mig: ...de condicion tan brava,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

le arrebate de amor, en solo un punto...

Alon: Seguid.

Lig: ... por la primera castellana
que encuentre en su camino. ¿Qué dijera,
-pensadlo ya,- quien á saber llegara
que os lanzasteis á campo de aventuras
sin haber elegido vuestra dama?

Alon - (Vacilando.)
¿Debió ser antes la eleccion?

Lig - Y en forma
de no admitir enmiendas ni mundanzas.
Alguna vez, ¿no amásteis?

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca UJM.

81

Alon: Siendo mozo,
estuve á punto de rendir el ánima
bajo el poder, bien dulce sin embargo,
de cierta joven, brisca y corcovada...

Hig: ¡Tal es la dama vuestra! No lo dude
ni un instante, jamás. Ved de enmendarla
por obra de la ardiente fantasía,
pues la habeis singular. ¡Vereis si cambia!
¡Vereis si luce peregrinos ojos!
¡derecha, lisa, mirareis su espalda!
¿Qué labradora? ¡Convertida en Reina!
¿Se llamaba?.... ¡decidlo!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

82

Alon: Se llamaba
Sinforosa, no más.

Mig: ¡Llamadla Tisbe!
¡La Reina Tisbe!, ¡Grande soberana
de mágico poder!, ¡Ella tan solo
la luz alcance, cual del sol, que irradia
vuestra mente falir!, ¡Ella...

Alon: ¡Mi Tisbe!

Mig: ... se llame, desde agora, vuestra amada!
¡Nadie más! Y por siempre, para siempre,
séalo fiel. ¡Siempre fiel! (Hablándole al oído.)
¡porque ella os ama!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

83 Alon: Hombre gentil. Varón maravilloso:
varon habeis.

Mig: (Al cuentero ¿Qué tal?

Alon: ¡No lo dudará
nunca más, en varon! Pero es que entonces...
(Mirando á Tomasa.)
Ya lé, ya lé...¡La inspiracion me salva!
(Acercándose á Tomasa, y volviendo al tono con que dijo la anterior estrofa en silva.)

¡Ah, Filis, Filis bella
víctima del amor que te atropella!
Escuchame sin miedo;

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

corresponder á tu pasion no puedo.
¡Fíleis encantadora,
deja de perseguirme desde agora!

Ven = (Furioso.)
¡Basta ya, vive Dios! ¡Ya es demasiado!

Mig = (Al Ventero.)
¿Perezino comprendeis?...

Ven = ¡¡Digo que basta!!

Mig = (¡Sigámosle el humor!)

Ven = (¡Oso!)

Alon = (Mirando al cielo.)
¡Mi Zisbe celestial! ¡Ven y me ampara!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

25

Beas: (Dentro a gritos.)
¡Don Alonso!

Ven: ¿Más voces?

Beas: (Dentro a gritos.) ¡¡Amo mío!!

Alon: ¡¡Suerte providencial!! ¡Ya la esperaba!
¡Por Visbe, ya!

Beas: (Más cerca.) ¡Señor!

Alon: ¡Es mi escudero!
¡Beas! ¡mi Beas!

Arrie: (Asomándose.) ¡Su escudero!

Guard: (Idem.) ¡Ved qué pareja!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca EJM

Tom: ¡Venid! (A Blas.)

Mrie: (A Blas.) ¡Venid!

Cuad: ¡Venid!

Tom: ¡Aquí teneis á vuestro gran señor!

Alon: (Siempre en extasis.) ¡Mi Tisbe, gracias!

Escena 8ª

Dichos y Blas. Todos los personajes que en escena se hallan, miran hacia la puerta ó hacia el campo, segun el lugar que ocupan: dejan paso á Blas ó se disponen

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

a recibirle. Don Alonso vuélvese hacia él, con los brazos abiertos. Blas aparece por el foro. Es rechoncho, bajo, carilleno, colorado. Entra con gran anhelo. Toda traba. jo aparente.

Alon = Ven, y acójete en mis brazos.
Mig = ¡Qué escudero tan galán!
Don = Qué gentil
Ven = ¡Y sigue el lance!
Mric = ¡Buena tripa!
Manit = (Riendo como siempre, con notable desgarro.)
¡Ja, ja, ja!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Blas: (Cayendo en sus brazos.)
¡Ay qué angustia, don Alonso!

Alon: Ya no gimas, pobre Blas;
pues mis brazos ya te valen;
pues me vuelves a encontrar.
¡Porque abrázame de nuevo!

Blas: ¡Más!

Alon: ¡Aprieta! ¡Mucho más!

Ven: ¡Pues, que rigan!

Arie: ¡Lindo rucio!

Guad: (A Tomasa, por Blas.)
¡Ved, qué modo de abrazar!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

89

Mrg: (¡Oh, figuras admirables!)

Dias: (Girnoteando.)

¡Hy, qué angustia!

Marit: (Como antes.) ¡Ja, ja, ja!

Hon: ¡Fué tremenda la aventura.

Ya lo dije. (A los otros.)

¿No es verdad?

Mas ya estamos donde puedes

de tus cuitas reposar.

Castellano, bien forzudo,

(Señalando al Ventero.)

nos acoje, con bondad,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

90

á la sombra, que cobija,
de su torre señorial.

Deas: (Al Ventero.)
Dios le pague... (A don Alonso.)
Todo el cuerpo
se me tiene que trozar
por efecto de los golpes
de tantísimo jayán.
¡Oh, qué infames arrieros!

Alon: Moros... livianos, dirás.

Deas: Ya no puedo ni tenerme
del espanto que me da....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

91 Alon: Vedle aquí, los que del lance
permitiéranse dudar.
¿Alguien duda?

Alon: ¡Nadie!

Alon: ¿Cómo?

Mart: ¡Nadie!

Mig: ¡¡Nadie!!

Alon: ¡Bien está!

¡Trescientos!

Deas: ¡No, doscientos!

¡cuatrocientos!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

Don= ¡Muchos más!
...¡Los gigantes, víles moros
que me trujeron de atacar!

Ven= (Con ironía.)
¿Cuantos?

Brig= Calle.

Don= ¡Chito!

Brig= (A todos.) ¡Callen!

Don=¡Oh, tropel descomunal!

(Don Alonso y Blas siguen refiriendo a'l a muchedumbre la aventura, mientras los demás les prestan atención regocijados y burlones.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Los audaces viles moros,
protegidos de Satán
se agrandaban por momentos...

Dias: ¡Oh, poder de Satanás!

Mon: Y aumentaban, aumentaban,
¡¡aumentaban!! sin cesar.
¡Ay, mi lanza, trizas hecha!

Dias: ¡Y ay, mi cuerpo, trizas ya!

Mon: Cien gigantes, en un punto
me llegaron a humillar,
mientras otros... ¡Setecientos!

Dias:

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

94 Alon: Te lanzaban contra Beas.

Beas: Yo os veía por los surcos,
¡rebramando! sin curar
de los viles que me daban
otra tunda, general.

Alon: ¡Yo, tan bravo caballero!

Beas: ¡Vos, vencido!

Alon: ¡Calla, Beas!

(Transición)

Bien mirada la aventura,
bien mirado lance tal,
dánme ganas de reir!...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

95

Dias: ¡Yo las tiento de llorar!

Alon: ¡Yo, vencido! ¡¡No es posible!!
¡Los influjos de Satán
anublárnonos los ojos
y los juicios, además!
¡No es verdad que nos venciera!

Dias: Pero, entonces...

Alon: ¡No es verdad!

Dias: Pues ¿qué son estas puñaladas?

Alon: ¡Tensiones! ¡Nada más!
¡Pronto, pronto, lanza mía,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

tu poder aterrará!
¡Pronto, pronto, nuevamente,
tu favor me apresará!
Venceremos, -¡oh, mis goces! -
a los hijos del Islam,
aunque fueren cuatrocientos,
ochocientos... ¡muchos más!
¡con mi lanza! ... ¡la mi lanza,
que me vuelvas a encontrar,;
con tu pica, ¡la tu pica,
que en sus vostros picará;
con mi acero que los hiera,

egado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que los raje... -¡Zas! ¡Zis! ¡Zas!-
Y á los cielos, á los orbes,
-¡Vive Dios;- asombrarán,
¡con mis ánimos, tus bríos!
¡Don Alonso con su Blas!
¡Por el beso te lo juro!
que en mi espada voy á dar!
¡Zás! ¡Zis! ¡Zás! ¡A cientos caigan!
¡Ve, cual cruzen! ¡Zás! ¡Zis! ¡Zás!
(Quédase en actitud de atacar, fijo, inmóvil. Despues besa la cruz de la espada.)
Marit: ¡Mi Virgen!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

98

Tom: ¡Santo Dios!

Ven: El escudero
más que el amo, tan simple, me divierte.

Rig: (Los dos me admiran por igual. Quiero
por igual en los dos.)

Blas: (A don Alonso, sacándole de la abstracción
que le halla.) ¡Dénos la suerte
su piedad, su merced!

Alon: ¡Ah! ¡Ya olvidaba...!
(A Blas en secreto.)
Sabe, por fin, que corro
nuevo peligro. Que, con ser tan brava

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

mi honestidad, impetra tu socorro.

Blas: ¿Qué honestidad, decís?

Alon.

¡Necio!, ¡La mía!

(A Blas, con mayor misterio cada vez.)

La gentil heredera
de aqueste gran señor, que en lozanía
vence a la flor de toda Primavera;

(Señalando a Tomasa.)

-¡mírala allí!-¡requiébrame de amores!
Es linda, tentadora,
más ¿cómo concederla mis favores,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

cuando Tisbe, mi Tisbe, los implora,
con motivos mayores?

Blas: ¿Quién es Tisbe, señor?

Don: ¿Mi Blas lo ignora?

(Dándole una palmada en el hombro.)

¡Je, je, je! ¡Qué festivo,
mi Blas, á veces! Pero, en fin; me vela
toda la noche, sin cesar, pues vivo
en tales menesteres de cautela...

Blas: ¿Qué medio cautivarla,
de ~~tal~~ modo tal? (Mirando á Tomasa.)
El aire

Don:

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de mi cuerpo, talvez. Quizás mi charla,
manantial del donaire.
Mas no lo dudes: poca, siempre poca
será tu maña. ¡Me defiende, luego!
¡Pues la torno tan loca!
¡Pues ella todo es fuego!
¡Pues yo no soy de roca!

(El Ventero habla con el Guadalleno. El señor Miguel, entre tanto, no deja, ni un solo momento de observar cuanto ocurre.)

Ven: (de todas fuentes corto por lo sano.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¿Duermen aquí? Pues, márchense temprano.)

(A don Alonso.)

¡Buen hombre!

Alon: ¿Qué me ordena

vuesa merced? (A Blas por el Ventero.)

(¡El noble castellano!)

Mande, mande sin pena.

(Ha salido un Moro del mesón, por la segunda izquierda, y ha dejado en ambos lugares, dos candiles encendidos.)

Ven: (A don Alonso.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

La noche pasareis en la posada.
Ya es hora de que al cabo solicite
descanso cada cual.

Alon: (A Beas.) (¿Eh?)

(A don Alonso.) (¡No le invite
de nuevo, ya por nada!)

Alon: (A Ventero.)

Verdad decís. La noche despejada
nos besa ya, con aires lisongeros.
¡Domina los espacios, coronada
de estrellas y luceros!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¿Vos me ofreceis magnífica morada?
¡Yo acepté yo! ¿Mullido, venturoso
lecho tendré? Procúrame reposo,
después del batallar de la jornada.
¡Gracias, Señor!

Ven: En el pajar hay fuelos
donde os tendais...

Alon: (¡Oh, cielos!)

Hig: (Con pena.)
(¡En el pajar!)

Dian: (Alon Alonso.) (¡En el pajar ha dicho?)

Alon: (¿Ha dicho en el pajar? ¡Será capricho!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Tom: (Interviniendo y señalando hacia la segunda izquierda.)
Duermen allí mejor. Los cuartos hayan que merecen!

Ver: ¡Con tal de que se vayan en vayando la aurora!...

Hon: (A Dlas.) (Oye a la tentadora, castellana gentil. (Por Tomasa.)
¡Ay, ya es en vano que me tientes agora!
(A Dlas.)
¡Quiere tenerme ~~tenerme~~ á mano!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Ven = ¡Vamos á dormir! ¡Despejen!

(Márchanse los mozos por distintos lados.)

¡Vamos! ¡Presto!

Arrie = (A Maritornes.)

(¡Que no me faltarás!)

Marit =

(¡Uf! ¡Que molesto!

¡Que no te faltaré!)

Arrie =

(¿Oro?)

Marit =

(¡Que fatiga!)

(¡Tocinote!)

Tom = (Despidiéndose de su padre.)

¡Condios!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Ver = (Besándola en la frente.)

¡El te bendiga!

(Vase Tomasa por la primera izquierda.)

Alon = (Dejándola paso.)

Hermosa castellana:

Un dulce reposo, y hasta mañana.

(A Blas.)

(¡Pero!...)

Marit = (Despidiéndose.) Buenas.

Arrie = (Idem.) Muy buenas.

Alon = (A Blas.) (Solamente

de un ojo dormirás. ¡Lo prudente!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

(El Arriero marcha se por el foro dere-
cha. Mantorres dirígese hacia la segun-
da izquierda, y sale por allá seguida de
las otras moras.)

Pasad, princesa altiva.
¡Por vos debe seguir la comitiva!
Seguid damas fermosas.
¡Vaya el clavel envuelto entre las rosas!
(Salen todas riendo.)
Vos, al grupo adorable,
seguid, ¡oh! venturoso Condestable.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

10º Guad = (Al Ventero.)

¡Salud!

Ven = ¡Salud!

Guad = (Con ironía á don Alonso.)

¡Descanse vuestra Altera!

Alon = (Al Ventero.)

Los últimos nosotros, hierro en mano.
El huésped y el invicto castellano.
¡Vengan ya, con fiereza,
enemigos sobre esta fortaleza,
¡No sólo los espero!
¡No solo, con mi espada y mi escudero!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

100

Ven: ¡Que allá tenedes vuestros cuartos!...

Alon: ¡Calma!

¡dejad primero que asosiegue el alma!

Mig: (Saliendo de su asistio.)

Que durmais es razon.

Alon: (Volviéndose á él.)

Oh, portentoso
varon, maravilloso;
dulce, perfecto, singular amigo;
de mis hechos testigo,
¡no os olvidaba ya! ¡Gracia demande
tan torpe culpa!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

111

Ven: ¡Justo Dios! ¡Qué loco!)

(Al señor Miguel.)

¿Visteis loco más grande?)

Mig: (Al Ventero.)

(¡Ni cuentos siglos lo verán tampoco!

dejémosle...) (Llevándole al fondo desde

donde le contemplan.)

Ven: ¡Pardiez!

Alon: Blas, aparte.

(Pintanse las dos figuras de Don Alonso y

Blas, a la izquierda en primer término.

El señor Miguel y el Ventero forman otro

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

grupo hacia la derecha y hacia el fondo.)

Pues ya el castillo duerme sosegado,
hora es ya de que espacie mis sentires
cual su aroma la flor, calmosamente...

Dear.- ¡Señor!

Brig.- (Atentísimo, y como dirigiéndose á Dear.)
¡Calla!

Hon.- ¡No clames! ¡No suspires!
Sea mejor, la frente,- ¡noble frente!-
(Levantándole la cabeza por la barbilla.)
¡y eleva tu pensar!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

113

Mig: (Como antes.)

¡Calla!

Alon: Dolores,

del cuerpo vil; pesares
del ánimo, quizás; engañadores
y funestos pensares;
encomados rigores
de la enemiga suerte
-¡ni aun ominarás de la propia muerte!-
nos humillen jamás. Sigamos, luego,
nuestras andanzas, con el mismo fuego..

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡Sin lanzar una queja!

Dear: Ved que es locura...

Alon: La mayor cordura,
por cierto se asemeja,
—¡lo quiere Dios!— á la mayor locura!

Mig: (Al Ventero.)
(¿Entendeis?)

Ven: (Al señor Miguel.) (¡Sí, por Dios!)
(Empieza á caer el telón lentamente.)

Alon: Noche preciosa,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

con tanta estrella de color de rosa,
de mi Musa gentil. De nuevo juro,
por tu luz, cielo puro
que contra el Mal, vitando,
quiero vivir, y moriré luchando...
contra el destino adverso;
contra todo mortal vil y perverso...

Mrg = ¡¡Brava demencia!)

Alon = (A Diaz.) Contra todo, - ¿sabes? -
lo que es vil o vulgar. Dios, en su altura,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

z 116

que ves mis cuitas graves,

¡¡bendice, si es locura, mi locura!!

Cuadro: Zelón.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Las figuras del Quijote

Acto 2º

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Acto 2º

La misma decoracion del acto primero. Han pasado pocos minutos desde que concluyó el acto primero. La escena presenta el mismo aspecto.

Escena primera

El señor Miguel y el Ventero.

Ven: (Como hablando desde el arco de la izquierda con Blas, que en el patio contiguo se hallare.)

¿Si? ¿Le dejasteis tranquilo
señor Blas? Pues esa misma
que yo tocáis es la puerta

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FSM.

2

de vuestro cuarto. En seguida
a descansar, y repose
de congojas y tollinas....
(Como repicando a algo que Blas le dijera.)
¡Ya! ¡Ya! ¡Justo! ¡Buenas noches!
(Volviéndose.)
¡Gracias a Dios!
(Viendo al señor Miguel, que permanece hacia
el fondo derecha, como abstraído.)
¿Qué? ¿No aspira
también el señor hidalgo
a dormir?
(Por el arco y ventanal de la izquierda va llegando

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

claridad de luna.)

Mig: (¡Buena hidalguía
la que hurco!) No. Con tal
de que así me lo permita,
mientras duermen todos, yo
velaré.

Ven: ¿Sí? ¡Las manías
contagian....!

Mig: ¿Durará os enojo
con ello?

Ven: Sí las vigilias

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

prolongadas os complacen,
¡por mí!... Tenéis encendida
buena lámpara, la luna,
que ya se remonta aprisa,
y que ha de encantar muy pronto
las soledades sombrías
de aquestos patios. Allá,
(Señalando hacia la segunda derecha.)
las canas tenéis, mullidas,
del propio costal que anoche
os sirvió de cama tibia...
Junto al pozo lo pusieron.
Porque haced ya lo que os pidan

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. PJM.

6

vuestros gustos. Los tres patios
vuestros son.

Mig = Pasos arriba,
pasos abajo, transcurren
buenas horas sin fatigas.
Con más. La noche, tan buena,
parece como que invita
a soñar despierto. Mire
su merced cuán bella y limpia
la bóveda azul...

Ven = ¡Lo dicho!
Ya os contagiaron las picaras

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

extravagancias del loco...

Mig: Dejad al loco... y bendiga
Dios sus locuras. Sentid
la dulzura, tan benigna,
del aire mismo, y decidme
si no es torpeza clarísima
la de privarse de tanto
bienestar, de tanta dicha...

(Todo va dicho diciéndolo el señor Miguel con tono entre burlón y grave.)

Ven: Pues, hasta mañana, y parle
con los astros, que le miran,
cuanto se le ocurra, siempre

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que entre nuestros no perciba
yo vuestras voces...

Mig.= Dormid
de manera bien tranquila.

Ven.= (Cerrando la puerta del fondo.)
Cierro, pues. Los campos huelen
a gloria.

Mig.= Les son propicias
estas noches del verano.
y al sentir como la brisa
los besa, les pagan ellos
con aromas....

Ven.= ¡Peregrina

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡suposiciones!...
(Recogiendo las luces.)
Los candiles
recojo, ¡y abur! Prosiga
soñando en par.

Mig: ¡Que adorable
par! ¡Qué suprema delicia.

Ven: (Aplicando el oído hacia el patio de la izquierda.)
Al loco no le siente.
¡Ni respirar!

Mig: ¡La divina
gracia del Señor nos guarde!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. UJM.

Ven.: Muy buenas noches.

Mig.: (Saludándole con afectada reverencia.)
¡Buenísimas!

Escena 2ª

(El señor Miguel: Un Pastor dentro.
Otra voz ésta de mujer también dentro.

Mig.: Dígalo trescientas veces,
y otras tantas lo repito.
La noche, por ser tan dulce,
tan apacible; convida
al ensueño, no turbado
por el sueño... ¿Dormiría

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

tampoco, solicitada
mi atención en ella fija
por la admirable figura
de don Alonso?... (Pausa.)
Ya brilla,
tal como dijo el Ventero,
la luna.... (Mira hacia la izquierda.
Va llenándose el patio de luz de luna.)
Nube plomiza
parece como que quiere
matar su luz.; Ah, enemiga,
funesta nube! Mas, no:
que la luna te ilumina.
(Pasándose la mano por la frente.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡Don Alonso! ¡Don Alonso!
¡Vuelvo á tí! No se te olvida
tan fácilmente... ¡Oh dechado
de singular bizarría!

Pastor: (Cantando dentro.)
Luna llena, luna blanca.
¡Tienes la cara tan dulce
de la mi novia, tan guapa!

—

Su misma frente
que es á mis ojos
como de nieve

—

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

12

¡Tu misma cara,
que es a mis ojos
como de plata!

¡Dios te bendiga,
la luna llena!
¡Dios te bendiga
la luna blanca!

Mig: Vayan con Dios los pastores,
que voces gastan pulidas....
(Suenan dentro los esquilas de un rebaño.)
Vayan con Dios los rebaños,
al sonar de sus esquilas,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

bajo la luz de la luna
y en la paz de la campiña.

Pastor = (Cantando dentro como alejándose.)

Su misma cara,
que es á mis ojos
como de plata.

¡Dios te bendiga
la luna llena!
¡Dios te bendiga
la luna blanca!

Otra voz = (de mujer, que canta dentro también á lo lejos.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

15

Quien busque seguidillas
venga por ellas
donde canten sus coplas
mozas manchegas.
¡Mozas galanas!
¡Vivan las buenas mozas!
¡Viva la Mancha!

→

Mig: Cantos alegran la noche,
(Sonriéndose.)
magüer el Ventero. ¡Viva
la Mancha, linda manchega,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

pues eres, sin duda linda!
¡Viva la Mancha, que, al cabo,
sus graves penas alivia,
bajo cielo bien amable,
dentro venta bien amiga.
¡Viva pues, la Mancha ilustre!
¡Con todo! Con sus tan ricas
llanadas, con los sus trigos;
con las sus vides, de óptimas
grandes uvas; con sus huertas
bien cercadas; con sus villas
por los sus campos a'olas,
bajo sus cielos tendidas;

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

con sus ilustres molinos;
con las sus aspas que giran,
y giran, tan obedientes
á los vientos y á las brisas!...
¡Quién la pintáras de modo
singular!... ¡En copia viva!...
Mas... ¿quién llega? ¿Qué privadas?...
(Sonriendo y mirando hacia la izquierda.)
¡Justo Dios! ¡Virgen Santísima!

Escena 3ª

El señor Miguel y Don Alonso. Presentase don Alonso por la segunda izquierda, desto -

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

caído, sin armas, y con visible inquietud.

Mon: No, no podré dormir. Está encantado
el tal castillo. Mágica, redonda,
luciendo tanto la hechizada luna,
prodigios tales del encanto dobla.
¿Qué voces me persiguen? ¡Oh, tremendo
rechinar de cadenas! ¡Ah, consejas
las que adivino! ¡Me llamad, los tristes
que lloráis en cavernas y marmorras!
(Pausa. Transición.)
¡Nada ya! Ya, tan solo, luz amiga,
silencio bienhechor, paz venturosa.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

19

Luig. (Yendo á él.)

Los encantos, oh amigo, solamente
lo son para el mortal que los evoca.

Mon. (Después de mirarle un momento.)

Ya no me extraña veros, encontraros,
siempre á punto, pardiez.

Luig. ¡Linda lisonja!

Mon. La voz habeis del ángel de mi guarda.
Sois, para mí, como fraterna sombra.
Como la luz del sol que rompe, viva,
nublado terco de mañanas torvas.
Como la lluvia que las ondas calma

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

del bravo mar que alborotó sus ondas.
Turbado vine. Me aplaqué de pronto.
Buscaba la razon de tal dichosa
mudanza singular, y os dí. Con veros,
ciertas razones adquirí de sobra.
Pues sois, para mi bien, con pruebas harta,
angel y sol, y lluvia bienhechora.

Hig.= Soy, nada más, afecto simpatía
y estimacion. (¡Cuál habla. Cuál razona
sin razonar!) Mas todo, noblemente;
pensando bien.

Mon.= Lo que en fatales horas

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

al culto de lo grande y de lo bello
rendimos, sin dudar, el alma toda;
los que somos esclavos, siempre esclavos,
que á la verdad, por convicción se inmola;
los que hablemos varon eternamente
contra el culto sin ley que nos acosa
no volemos hallar, cuando al encuentro
nos sale el mundo, con audacias locas,
-el mundo, torpe y vil, todo injusticias
y demencia y errores, ¡cieno y prosa.!—
lo que en vos encontré: juicio tan claro,
bondad tan pura, discreción tan pronta...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Mig: Comprended en razón...

Alon: ¿Es que discurro
sin razón, por acaso?

Mig: Sustos... cóleras
os trastornaban, a' la par, há poco.

Alon: (Más sorprendido cada vez.)
¿Sustos yo? Quien siquiera lo suponga
me ofende ya. ¿Se os olvidó tan presto,
cómo desbaraté falanges moras
hoy mismo!

Mig: Solo quise recordaros
que toda calma para vos es poca;

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

porque tois, á mi ver, llama radiante
que, por serlo, tí brilla, te devora,
¡de tu propio brillar!

Alon = (Intranquilo.) Con eso y todo
no cede la inquietud que me trastorna.
Grande suceso ¡no se cuál! se engendra,
bajo la luna, para mí. La flota
tu vago influjo por el aire vago,
y en mí se impone, con angustia sorda....
¿Feliz será? ¿Funesto?

Mrg = No lo dude.
Será feliz. Son nuncios de victoria

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

esta paz, del ambiente sosegado;
este grande silencio, que enamora;
ese fulgor, tan claro de la luna,
más rutilante que el de mis antorchas.

Alon = Tal ver hayais varon. Ruiró me aguardan
nuevo bien, nuevo triunfo, nueva gloria.

Mig = ¡Nuevos laureles!

Alon = ¡Nuevas bien andanzas,
de las que al sol, entre su luz remontan!

(Transicion.)

Mas... advertid. ¡Encapotóse el cielo!

(Se ha estinguido bibrilmente el resplandor de la luna.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

25

Mig: Es una densa nube, nube sola...

Alon: ¡Nube funesta para mi turgida!

Mig: ...que sus fulgores á la luna roba.

Alon: Cambian, pues, los anuncios venturosos.
Ved cual cunden, negrísimas las sombras.
(La escena ha quedado casi oscura.)

Mig: Pero, ved...

Alon: ¡Los prodigios continuan!

Mig: ¡Quizás predicen la llegada próxima
del suceso feliz!

Alon: ¿Leve murmullo
no sentís á la vez?....
(Aparece Manitorres por la segunda izquierda,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. F.M.

andando cautelosamente; pero con torpeza, de modo que produce algun ruído.)

Escena 4ª

Dicho y Manitorres.

Mig = (Distinguiendo el bulto.) (¡Cielos!)

Manit = (A tientas.) Cristóbal...

(Quizá no puede remontar la cerca del corralón.) ¿No estás?...

Mig = (¡La pingajosa!)

Alon = (Muy satisfecho.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¿Quién es quién á mi encuentro se adelanta
con un olor tan grato? ¿Quién me nombra?

Mig = (Pulicoso.)
(¡Más no puede pedir!....)

Mari = (Asustada.) (Bultos y voces....
¡Cielos!...¡Favor!)

Alon = (Yendo hacia ella y con alegre asombro.)
Sin duda, la fermosa
castellana,-¡pardiez!-que en busca viene
de mí, que soy su dueño....

Mig = (Retirándose hacia el fondo.) (¡Siga, corra
la aventura felis!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Marit: (¿Qué es lo que haría?)

Mon: (¡Si que es suceso digno de memoria!)
(Viéndola más cerca.)
¡Llega! Llega, por Dios....

Marit: (Reconociéndolo.) (¡Jesús, el loco!)

Mon: ¿Por qué tal susto, que la voz te roba?
(Tomando una de las manos.)
Más ¿qué llego a mirar? (Si la Princesa.
La castellana, no. ¡Me buscan todas!
¡Castellana también, si bien lo miro!...)

Marit: (¡Muerta voy! Más, ¿quién grita mi alboroto?...
¿Qué pensarán de mí?)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

29

Alon: Quema tu mano,
Quema el aliento de tu virgen boca,
(Llevándola dulcemente á primer término.)
castellana, también; mi castellana
siempre, por siempre, para mí... me arrobas,
en dulcísima paz!... Ven, que te mire;
ven, y digamos nuestro amor á solas.

Marit: (Suspirando hondamente.) ¡Ay!

Mig: (Por don Alonso.)
(¡Ni mira, ya, si miro!)

Alon: (Ungenado.) Mi Princesa
me embelesa,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

por amable, tu suspiro.
Castellana,
tan gentil y bondadosa:
tu belleza es soberana,
y tu aliento huele a rosa...

Marit: (¡Dios me ayude!)

Alon: ¿Dejarás que te salude
con un beso?

Marit: (Procurando desasirse.)
¡No!

Alon: ¿Qué es eso?
me preguntas? ¡Oh pudor

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

peregrino!
Cielos puros: ¡qué favor
me otorgais con este amor
que poneis en mi camino!

Harit. No me mire
de ese modo; no suspire
Tales cosas....

Alon. ¡Oh, dechado
de primores,
conque el Hado
ya me tiene de rigores!
Oh, mi rosa,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

todas luces; castellana
más preciosa
que la luz de la mañana...

Brig: (Sigue, sigue.)

Hamlet: (Muy alarmado.) No merezco....

Alon: Yo agradezco
tus favores,
-por tu amor enamorado,-
¡y que acudas á mi lado,
requiriéndome de amores!...

Hamlet: Buen señor...

Alon: Ya, que cada,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

por ti anhelo trastornada,
bien lo dicesme, pues vienes,
y a' tu lado me retienes,
no presumas de maldad;
¡Vé que en ti mi amor se mira!;
no me arguyas que es mentira
lo que miro que es verdad...

Mart: Es que...

Mon: ¡Calla! ¿Qué te inquieta?
Vé cual todo nos respeta,
con amor, en nuestra cita,
por el mismo amor bendita.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

24

Vé la luna, cuál discreta
le recata....
Vé, cuán quieta
no tus ímpetus delata...
No te tornes ora triste.
No te asustes de tu amor.
Pues en un gran amador
lo pusiste...
Pues amor así te puso,
como es uso;
pues amor así te prende,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡pues te torna tan felice,
venturoso de tu empresa!;
¡no lo espantes! ¡Lo bendice,
mi Princesa!...
Vé, repito. Vé que amor
es del cielo gran favor!
¡Es fortuna!
más preciada que ninguna!
Vé que todo cuanto existe
a' tu influjo tentador
no resiste....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

No resístele la flor
que le dá su fino aroma.
Bien lo expresa, con temblor
de su pecho, la paloma.
Surge el agua de la fuente
por la cumbre, tan aprisa;
corre luego la pendiente
con tan grata, loca risa,
porque sabe que las flores,
en el valle peregrino,
solicitan sus amores,
de continuo...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¿Ves la luna que á las veces
sobre dulces palideces
crea tonos de arrebol?....
¡Es que muestra su embeleso,
conmovida por el beso,
por los besos, de su sol!
Lindas aves, ¿no gorgean?
¡Del amor que las conmueve,
porque, al fin, felices sean!
¡Porque amor todo lo mueve
de algun modo!...
¡Porque amor lo hechiza todo!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Y es por eso, reina mía,
que al volar con alegría,
todo céfiro suave,
va diciendo,- por la flor,
por la fuente, por el ave
que le infunde su temblor,
por la luna refulgente....
¡cuál por todo!...- sólo un canto
bienhechor,
que es dulzura, y es encanto,
voz y trino, risa y llanto,
¡y en resúmen todo amor!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Luig: (¡Oh, la loca fantasía!)
Lucit. Bien está, más ya me dejé...
Alon: Ni aun por Tisbe, - ¡no le queje
si nos vé!.. - te dejaría...
Si mi Tisbe te mirara,
comprendiera
que es raro que el alma entera
deposite, cabe el ara,
bajo el trono rutilante,
- más feliz a cada instante
donde brillas,
No presuman las estrellas

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

donde estés... ¡Se eclipsen ellas!
¡Eres tol, y maravillas!

(Va volviendo á lucir el resplandor de la luna.)

Marit: ¡No!

Alon: Repara.
Ya la luna, tersa y clara,
rompe el nublo, tan funesto,
que su luz aprisionara,
y á mirarte vuelve presto.
Ya, vestidos

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

por tu luz tus mil primores,
aparecen más lucidos
y mejores.

(La luz de la luna inunda de nuevo el patio y baña las figuras de don Alonso y Marítorres.)

Marit.: Pero...

Alon.: (Imitándola galantemente.)
Pero...

Marit.: ¡Basta ya, buen caballero!

Mig.: (¡No!)

Alon.: Sus leves resplandores,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

con tan dulce brillo, blando,
van tus gracias singulares
destacando
porque lucen ejemplares.
Esos limpidos cabellos,
finos, bellos,
en que rizan sus destellos.
(Maritornes ríe. Las mentiras lisongeras
de don Alonso, van haciendo impresión
en su ánimo de mujer sáfia, pero de
mujer al fin.)
Esa frente

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

42

que es de mármol reluciente.
Y esa boca, tan rediente
de regalo; colorada
como fuego, que revienta
de granada....
Y ese cuello, modelado
por un ángel ciertamente,
Y ese busto, no tocado
de mortal, seguramente.
¡Reina mía,
ya prescinde
para mí de hipocresía,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡y a mi loco amor te rinde!
Yo proclamo,
cabe el Cielo, que nos vé
(Alza la voz.)
toca el ansia de mi fé,
de mis ánsias. ¡Amo y amo!
¡Di lo propio!

Mig = (Prestando atención hacia segunda derecha.)
(Zuraria
que alguien viene... Si el Ventero...)

Alon = ¡Di lo propio! ¿Todavía

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

no te ablandas...? ¡Or!

Luis: (¡No quiero
mi pensarlo! ¡Voy!...

Martí: (Sale por la segunda derecha.)
(Aquien, como le ha dicho, han ido con-
moviendo de modo notable, las alaban-
zas que le ha prodigado don Alonso.)
(Seguro
no ha de estar de tal manera
que le engañe ciegamente...,
Solo dice... lo que viera.
Para, acaso, de lo justo....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

46

Mas es cierto... ¿quién tuviera
ya mi dudas?... que le gusto...)

Mon: ¿Qué cavilas?
¡Ah, que fuego
resplandece en tus pupilas!
¡Parla, luego!...
¿Te convences ya?

Marit (¡Si el Hado
lo dispone!)

Mon: (¡Poco á poco,
ya te entrego!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

47

Monit: ¿Bien mirado
si le gusto, no es tan loco!
Dice cosas
que ese sandio no me dijo
nunca, nunca... ¡Qué preciosas!)

Alon: (¡Ya colijo
cierta y grande mi ventura!
Deja, deja,
que te abrace la cintura....
(Estrechándola suavemente.)
(¡Ni una queja!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Marit: (¡Qué tentación!)
¡Caballero!

Alon: (Imitándolos como antes.)
¡Caballero!
(Se trastornan sus ojos.)
Sí, Princesa. Dame antojos...

Marit: ¡¡Sí que os quiero!!

Alon: (¡Qué victoria!
¡Qué beldad se me ha rendido!)

Marit: (¡Qué señor tan bien pulido!
¡Huele á flores!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Mon: (¡Huele a gloria!)

Escena 5ª

Dichos: El Arriero: Después el Ventero, Blas, Tomás y el Guardillero.

Mig: (Por la segunda derecha y mirando hacia la segunda izquierda.)
Sí que viene... ¿Quién?

Arric: (Por la segunda izquierda, viendo a Martorres en brazos de Don Alonso.)
¿Qué miro?

Mon: ¿Quién?

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

50

Manit.: ¿Luéis? ¡Jesús! (Escapando de D. Alonso)

Arnie.: (A Manitorres.) ¡¡Ay, de ti!!

Manit.: ¡Yo te diré!

Arnie.: Vé, y abrázale,
nuevamente...

Alon.: ¿Qué decís?

Arnie.: ¡Perra, perra! (Yendo hacia Manitorres.)

Mig.: (Deteniéndole.) ¡Poco á poco!...

Arnie.: ¡Te he de ahogar!.. ¡Falsa! ¡Pérvil!

Alon.: (¡Cuál pavoroso gigante!
¡Cuál tremendo paladín!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

51

Mig: ¡Calle, por Dios!

Marit: (Al Arnero.) ¡No te alogues!

Arnie: ¡Te he de hacer cachos!

Alon: (Llamando.) ¡A mí!

¡Blas! ¡Blas! ¡Mi yelmo! ¡Mi espada!

Mig: ¡Callen!

Arnie: ¡Perra!

Marit: ¿Yo?

Arnie: (A don Alonso, siempre contenido por Miguel.)

¡Malsín! ¡Rubián!

Alon: ¿Yo?

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

52

Ven= (Por la segunda derecha.)
¿Qué es lo que ocurre?

Don= (Por la primera izquierda.)
¿Qué sucede?

Arié= (A don Alonso.) ¡Vos!

Alon= ¡Venid,
todos! ¡Guerreros y mozas!

Pear= (Que acude por la segunda izquierda.)
¡Señor! ¡Mi señor!

Ven= Por fin,
un nuevo y mayor tumulto!

Alon= ¡Ya sabreis!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

Euad = (Por la primera derecha a Adon Alonso.)

¿Pero, ¿es que aquí,
des que vos habeis llegado,
no se puede ni aun dormir?

(Todos los personajes que ahora han llegado,
y de modo mas notable el Ventero y Blas,
han aparecido á medio vestir.)

(A Adon Alonso.)

Parle ya, porque concluya
tan estupendo trajin.

Ven: Salga, mejor, de la venta,
y en seguida...

Arrie: (Mas furioso cada vez.) ¡Salga, sí!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

(La actitud, los sentimientos de cada personaje, se van acentuando, durante el diálogo que sigue, de modo muy vivo.)

Marit = (¡Dios mío!)

Alon = ¡Y toma que dale con la venta!

Arrie = (Sin quitar la vista de don Alonso.)
(¡Malandrín!)

Alon = Pues digo yo que vagando
por estos sitios, feliz,
mientras la luna velaba
su blanca luz, vi venir

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

a mis brazos, la figura
de una doncella gentil...

Arnie: ¡Miente!

Guad: ¡Cristo! ¡No tan solo
juzgaré!

Alon: Vila surgir
entre las sombras...

Guad: ¡Al grano!

Alon: ...cándida, leve, sutil...
¿fué la bella, joven hija,
del castellano?...

Ven: ¡Mentís!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM

Don: ¡Miente, padre!

Alon:
¡Preguntaba,
no afirmaba! (Por el Ventero.)
(¡Qué mastín!)
No, no era tal. ¡Ya lo digo!

Ven: ¡Bien haceis!

Alon:
No su perfil
el que mostraba en las sombras
sus encantos, para mí...

Guad: ¡Qué al grano, digo!

Alon:
Llegaba
la Princesa... (Señalando á bastidores.)
flor de Abril,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

57

¡Ti anhelante, pudorosa!
¡Por su honor lo diga así!

Arn'e: ¡¡Por su honor!!

Mart: ¡Cristóbal!

Ven: ¡Calla!

Arn'e: ¡Qué descarado mentir!
¡Por su honor! Y entre los brazos
del tal vejete la ví...

Alon: ¿De quién?

Tom: ¡Mari Torres!

Ven: ¡Eso
ya es otro cantar!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

58

Alon: ¡Venís
con imposturas!..

Irig: ¡Posiéguese!

Ven: ¡No, no lo dudo! La muy...

Alon: Y en tal punto - ya la luna
brillaba, con rayos mil, -
un espantoso gigante
surgió, ¡agaz, por allí.
(Señalando á la segunda izquierda.)

Ven: ¡Qué gigante!...

Arrie: ¡Yo! Que, al cabo,
ya os tornaré de carmín

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

esa... faz...

Blas: (Que no cesa de temblar.)

¡Ay, don Alonso!
¡No doy ni un maravedí
por vuestra cara!

Alon: ¿Qué ha dicho?...
¿Cómo pudo proferir?...
(Echando mano a la espada que no lleva.)
¿Dónde mi acero? ¡Mal rayo
me aniquile! (A Blas.)
¿Dónde? ¡Di!

Ven: ¡Don Alonso!
Hip: ¡
(¡No! ¡Prosigan!)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Guard.= (Con voz de trueno.) ¡¡Basta!!

Arrie.= ¡Sobra, debereis decir!

Tom.= ¡Padre!

Marit.= Señor tan bondadoso,
ved que...

Beas.= (Al Arriero.) ¡Por piedad! ¡por mi
siquiera!...
(Tomasa implora a su padre, Maritornes
al Guardillero y Beas al Arriero.)

Ven.= ¿Sin escarmiento
le quedará?

Tom.= Ved que al fin

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

61

es que deliva...

Cuald = (A Martorres.) ¡Tereis que pagarlo!

Marit = Permitid que os advierta...

Arre = (A Beas.) Ni mi agüelo me forzára a'desistir...

Alon = Todos parlan y ninguno por lo visto da en el quid.

(Continúa el juego escénico indicado, cada ver más vivo.)

Tom = (A su padre.) Ved que el enojo prodiera

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca Nacional

tofocaros.

Dias = (Al Arriero.) San Crispín,
que es mi patrón, os pagara
con creces....

Marit = (Al Guadrillero.)
No presumi
que mi farsa....

Guad = ¡Linda farsa!

Tom = Padre... mi padre!

Mig = (Cada ver mas complacido.)
(¡Seguid!!)

Dias = Señor.

Marit = ¡Señor Guadrillero!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

43

Ven.: ¡No!

Arnie.: ¡No!

Cuad.: ¡Que no!

Dom.: ¡Sí!

Beas.: ¡Sí!

Manit.: ¡Sí!

Vent.: ¡Salgan!

Arnie.: ¡Mueran!

Cuad.: ¡Paguen presto
sus culpas!...

Ven.: ¡Me valga el Cid!
¡Estos, estos son mis trances!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

64

¡Ni los mismos de Amadís!
¡Todos, todos, menos yo,
se han vuelto locos aquí!

Mig = (¡Gracias á todos! ¡Las gracias!
¡Bien lo hicisteis! ¡Gracias mil!)

Alon = (Con voz estentórea.)
Quien en razon, ó todos
luego tendrán que sentir.

Guard = ¡En nombre de la Justicia,
callad! (Al Ventero.)
Y vos, me serviá.

Legado Cárlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Escena 6ª

Dichos y la Sobrina, el Cura, el Ama y el Barbero.

Bar.= (dentro y lejos hacia la izquierda.)
¡Ah, de la venta!

Don.= ¿Más trasgos?

¡Vive Dios!

Cura.= (dentro, lejos también y por el mismo lado.)
¡Ah, de la venta!

Don.= ¡Las voces ya del Castillo
trascienden a' Sus afueras!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Ven = Todos aguardad. Dios quiere
premiar al fin la prudencia
de todos. (Viendo que el Arriero se
abalanza contra Monitorres, y deteniéndole.)
¡Quieto! ¡Cuidado
conmigo! ¡Después!...
Guad = (Al Ventero.) ¿Quién llega?
Ven = Los sus parientes y amigos
que le buscan.
Dear = (Que no cesa de temblar.)
¡Virgen buena,
¡álvanos!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca FJM.

Bar.= (dentro más cerca.)

¡Señor Ventero!

Ven.= (Yendo á la puerta del fondo y abriéndola.)

¡Pasen ya!

(El campo aparece también iluminado por la luna.)

Ben.= Las voces esas
no desconozco...

Cuad.= ¡Si al cabo
discurren, si al fin lo alejan
de nosotros, no dudemos!....

Ven.= Pasen...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Dar= Gracias...

Ven= Sigan...

Sobr= (Haciendo pasar al Ama.) Entre
mujer...

Cura= (Entrando.) La paz del Señor,
con todos...

Ama= (Idem.) ¡Buenas!

Cuad= (Fecamente.) ¡Muy buenas!

Dar= Al volver, ya para casa,
dentro la pobre galera
que nos sirve, percibimos
vuestras voces....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Alon.= (Fijándose en ellos.)
¡Dios me tenga
de su mano!

Ven.= Bien llegaste;
que ya, de malas maneras,
iba á salir...

Bar.= ¡Don Alonso!

Inn.= ¡Señor!

Polv.= ¡Tío!

Alonso.= (Por el fondo.) (¡No me deja
de amenazar!)
¡Mi señor

Cuna.=

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

don Alonso!...

Alon = ¡Parentela
más sandia!

Cura = Señor don Blas...
(Dándole con la mano en la cara, burlonamente.)
(Ya me place ver que tiemblas.)

Alon = ¿También aquí, - ¡mala peste! -
vosotros?... Mejor hiciera
mi señor Cura cuidando
con más amor de su iglesia.

Cura = ¡Siempre chancero!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

21

Ven.: (Al Cura.) No quiere
dejarnos en paz la vieja,
ni á tirones...

Cura: ¡Bueno!

Mun.: (Al Alcalde.) Libre
quiere ser que es bien que vuelva
con nosotros...

Alc.: ¡Nunca! ¡Nunca!
¡No he de volver á mis tiendas
sino luego que remate
varias inútiles empresas!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

72

Don: (¡De rematé!)

Polv: Ved que ha sido
muy larga ya vuestra ausencia;
que está la casa muy sola
sin vos; que clama la hueste,
por vos...

Mon: ¡Clamen los manzanos
y perales cuanto quieran!

Ana: Ved que no es bien que un tan noble
señor, que ya los cincuenta
no cumple, vague, sufriendo
sin cesar, de seca en meca,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca RAM.

cuando al amor de su casa
tantas venturas le esperan...
¿Cómo ayunais, resignado,
sin cesar de tanta pena,
vos que gozais, tan á gusto,
de los gustos de una mesa
bien ~~provista~~ provista....? Yo os prometo
que he de vaciar las despensas
para vos...

Don: ¡Calla, vulgar,
y enfadosa despensera!...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

74

Ana: Yo os ofrezco regalaros
manjares, con las especias
más sabrosas: las perdices
mejores...

Mon: ¡Calle la necia!

Ana: Los liebres, y las gallinas
más gordas y suculentas...
Quesos blandos, y rubias miches;
tortas dulces, bien rellenas...

Mon: ¡Calle, digo!

Don: (Aparte.) Ved, señor,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que en el lugar todos echan
muy de menos el socorro
de tan grande inteligencia;
conque nadie duerma en paz
noche alguna...

Hon. Todos duerman
tranquilos, con la esperanza
deleitosa de mi vuelta,
cuando con frescos laureles
tornar del mundo me vean.
¡Yd. con Dios! Vámonos todos

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

nuestras fuertes, nuestras rendas...
¡Hoy no salgo del Castillo
sino dejo manifiesta
mi bravura!

Ven = (A Cura.) (¿Veis qué terco?)

Cura = ¿No? (Con gran enojo.)

Cura = (Adelantándose.)

Don Alonso nos niega
su compañía porque ignora
las razones verdaderas
de que vengamos... Las diga

Alon =

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

su merced, porque las sepa...

Cura: S. Que ya es hora, en efeto.
Sabed, por fin, que en la aldea
los magnates os aguardan
desde ayer, con impaciencia....

Mon: ¿Cómo? ¿Cómo?

Dean: (¡Dios le inspire!)

Cura: ¡Desde ayer!

Mon: Contad apriesa—

Cura: Son opulentos magnates
venidos de lueñes tierras

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

demandando por esposa
vuestra mansion solariega, -
con mandato - bien expreso -
de Señora bien egregia...

(Don Alonso va abriendo los ojos desmesuradamente.)

Son altos Embajadores
de Kalómedas, la Reina
de Etiopía, valiosa
del gran valor que os alienta,
y en busca de vos llegaron
porque rompais sus cadenas....

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Fialómedas yace víctima
de traiciones estupendas.
Fernéres monstruos la tienen,
ha tres años, prisionera,
bajo montañas asiscas,
dentro lóbregas cavernas....

Hon: ¡¡Oh, maldad!!

Cuna: Y en tal aprieto,
reclama, doliente y trémula
la ayuda de vuestras armas
que de mónstruos la defiendan,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que de su cárcel la libren
que a su trono la devuelvan...

Alon: ¿Es joven la soberana?

Cura: ¡Muy joven!

Alon: ¿Bella?

Cura: ¡Muy Bella!

Alon: (Vase al Cura.)

¿Pudiera, quizás amarme?

Cura: ¡Será, de seguro, vuestra!

Alon: ¡Kalómedas le ha salvado!

¡No lo dudeis! Sin más tréguas:

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

81

¡Dios! ¡mis armas! ¿Y te viste del todo!

Inés: (A Dios que sale en seguido.)
¡Ve!

Guad: (¡Qué ocurrencia tan feliz!)

Ven: (¡Gracias, Dios mío!)

Dor: (¡Dios!) (A Guad.)

Sobr: (Ydem.) (¡Dios!)

Alon: (A Manitorres.) Perdonar, altera,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

mas, ¡ay! que bozas mayores
quitan menores...

Cura: ¡Atcéteros!

Mon: ¡Pobre Kalómedas! Zeu,
gran soberana por cierta
tu redencion....

Marít: (¡Ay, Dios santo,
cuando se vayan!)

Artic: (¡Ah, perra,
no bien nos dejen!)

Mig: ¡Señor!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Aceptad mi enhorabuena.
Digna de vos es la hazaña
que os brindan.

Alon: ¿Habréis mis nuevas.

(Gritando.) ¡Blas!

Blas: (Sale a cuole vestido, y con el casco y la espada de don Alonso.) Tened.

Alon: ¡Gran Dios! Al cinto
mi espada, de nuevo, prenda,
y el casco, de nuevo, cerca
sobre mi firme cabeza!...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

(Acompaña la palabra con la correspondiente acción.)

¡Señor! Señor del castillo:

(Al ventero.)

mandad que los mientes cedan

a mis pasos. (Saliendo:

¡Solrina triste y enteca!

¡Barbero escuálido y torpe!

¡Cuna y Anna! (A los otros.)

Mis fineras

aceptes todos, con todo.

Mig. (No le va, que aquí le queda.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

(Oprimiendo la frente con la mano.)

Mon.: (Va á salir y se vuelve.)
Mas... aguardad.

Ven.: ¿Todavía?

Mon.: Sí, por Dios. Habed paciencia.
(Yendo hacia el señor Miguel, y llevándolo á un lado.)
(Me escuchad. Hubiera sido
mi falta grave torpera,
con vos, que entre tanta gente
procaz, descarada y lerda,
fuisteis el único y solo

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

que acaso me comprendiera.
Ni sabeis mi nombre ilustre,
ni se' de la gracia vuestra,
y es justo que lo sepamos,
para entendernos, a medias
ó en todo, por el transcurso
de los años y las épocas...)

Mig.= (Cierto.)

Alon.= (Yo soy don Alonso
de Pimentel y la Cerda.
Mas porque el mundo me admire

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

con nombres que dignos sean
de mis hechos, hoy decido
cambiarlos.)

Brig: (Vuesa Excelencia
bien discurrió!)

Hon: (¿No os parece
que me llame, si os suena,
Don Quijote ... de la Mancha?)

Brig: (¡Bravo! ¡Bravísima idea!)

Hon: ¿Decís verdad?

Brig: (Como voy
Miguel Cervantes Saavedra.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJL

Hon = ¡¡Pues ya Don Quijote marcha!)

Mig = ¡¡Por siempre Dios le proteja!)

Hon = ¡¡Quedad con Él, gran Cervantes!)

(Estrechándose las manos.)

Mig = ¡Ve! ¡Ve con Dios! ¡Dios te lleva!)

Hon = (Volviéndose rapidamente á los suyos.)

Salid, obije. ¡Presto! ¡Pronto!

Sobri = ¡Con Dios!

Nov = ¡Con Dios!

Hon = Más ligera,

la sobrina.

Nov = (¡Gracias, cielos,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

pues que hicso la pellejal.)

Anna: (Al Cura.)

(¡Por fin, vaya con nosotros.)

Cura: (Al Anna.)

(Haremos noche en Mijaré car.)

(Salen por el fondo, Blas, el Cura, el Barbero, la Sobrina y el Anna.)

Alon: Noble castillo encantado,
con Dios, por siempre te queda.
Para mis ánimos nuevos,
eres ya mansion estrecha.
Quedad con Dios, gentes viles

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

al lado de mi grandeza.

Arnie: ¿Qué?

Guad: ¿Como?

Ver: ¿Viles?

Guad: ¿Qué dijo?

Arig: (Calmándolos.)
dos instantes. Ya se ausenta....

Hon: ¿Qué son ya, grandes señores,
castellanas ¡ni aun Princesas!;
para el gentil caballero
que ha de salvar a una Reina?
Reina que por mi suspiros,

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

y que por mí te desvelas:
¿monstruos infames te hicieron
un prodigio, bruja negra,
turbia luz ... a ti, que fuiste,
por gracia de Dios, tan bella?
¡Yo te volveré lucero,
blanca rosa, brisa leda;
risa del agua naciente,
rayo de luz que alborea,
luz para todos los hombres,
flor entre todas las hembras!...
(Poniendo en alto la espada.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

92

¡Mira mi acero que esplende!
¡Voy, mi dama! ¡Voy, mi Reina!
(Vase.)

Escena 7ª

Señor Miguel = Ventero = Tomasa = Arriero = Manitorres y Cuadrillero.

Cuad = Ve, ve; con cien mil demonios
de a' caballo!

Ven = ¡Y nunca vuelvas!

Cuad = (A Arriero, que va a' abalanzarse nuevamente contra Manitorres.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡Quieto!

Marit: (¡Mi Dios!)

Ven: (Al Arriero.) Sal... Mañana...

Fon: ¡No, no por Dios!

Ven: ... cuanto quieras...

Ora, sal.

Arriero: (Amenazador.) Pues... ¡hasta luego!

(Vale por el fon.)

Marit: (Al Ventero.)

¡Por compasión!

Ven: ¡Quita, pécora!

¡Vete allá!...

Legado Carlos Fernández Shaw/Biblioteca. FJM.

94

Mart.- ¡Dios me perdone!

Ven.- ¡Vamos!

Mart.- ¡Vuelve! ¡¡No!!

Vent.- ¡Babieca!

Mart.- ¡Jesús! ¡Jesús! ¡Jesús! ¡Válame!

(Sale por la segunda izquierda.)

Ven.- (Cerrando la puerta del fondo.)
¡Ya no vuelvo a abrir la puerta
ni al mismísimo Arcipreste
de Toledo que viniera!

Guard.- ¿Podré dormir?

Ven.- Sin cuidados.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Yo os lo juro. ¡No más frescas!

Cuad. Pues, adiós.

(Entrando en su cuarto.)

Tom. (Idem.) ¡Y adiós, mi padre!

Ven. ¡Hermanos, al fin, siquiera!

(Mutis por la segunda derecha.)

Escena 8ª

Señor Miguel y Voz de mujer que canta al final.

Mig. (Retraído, meditabundo.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

¡Qué extraña zozobra siento!
¡Dios le trajo á la posada!
Ya está mi idea encarnada.
Ya vive en mi pensamiento.
(Con terminio.)
Adiós, pobre loco, adios.
Nuestro encuentro bendigamos.
¡Por él,- dios lo quiera,- vamos
á ser famosos los dos!
Y ahora á dormir. Si al pedir
al sueño, con harto empeño,
sus favores, quiere el sueño

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

97

que pueda al cabo dormir.
Hoy copia la realidad
lo que parece ficción.
Delirios de mi invención
principian a ser verdad.
Ya comienzo a entretejer
lo visto con lo pensado,
porque a veces, yo he soñado
con lo que acabo de ver.
Y al enlazar el recuerdo
con la realidad presente
dudo quién es el demente

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de los dos, y quiera el cuerdo.
¡Ah, no, no! No es desvarío.
¡El vive, en su vida! ¡Sí!
¡Pero además, vive en mí
con algo que solo es mío!
Vamos, pues, vamos los dos,
cada cual con su locura,
de aventura en aventura
por esos mundos de Dios.
(Como soñando.)
¡Allá van! El siervo fiel
y el buen caballero andante.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Don Quijote en Rocinante.
Sancho en su rucio tras él.
(Exaltándose por momentos.)
¡Qué extraordinarias visiones
mi delirio me presenta!
¡Fines! ¡El yelmo! ¡La venta!
¡Los gangiieses! ¡Los leones!
¡Los molinos! A lanzazos
les entra con su bridón.
Piensa que sus aspas son
de cien gigantes los brazos

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

10v

¡Cayó en tierra!

(Se apaga la luz de la sala. Bórrase el resplandor de la luna, que seguía brillando. Todo el fondo de la escena se abre, desaparece... Y se ve, de pronto, con luz brillante del día, el campo manchego donde se supone que ocurrió la "Aventura de los Molinos." A los pies de uno de estos, y a corta distancia el señor de la cabalgadura, aparecen, en tierra, don Quijote y Rocinante. Más allá, Sancho, espantado. Las figuras son, ya, las de la propia novela.)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. RAM

¡Lloro, y no!

(Volviéndose y viendo la aparición)

¡Jesús! ¡Ah! ¡Y se esconde!

¡Salud, noble caballero,

Don Quijote, ya eres mío!

(Mientras el telón va cayendo, lentamente, óyese dentro, lejana, la voz de mujer que cantó antes.)

Voz. ¡Vivan las seguidillas,

y los manchegas!

¡Vivan siglos y siglos!

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

3102

¡Viva mi tierra!
¡Viva su forma!
Sus molinos lo gritan:
¡Viva la Mancha!"

Telón

Fin de la obra.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.